

BRODA[®]

*comfort***tilt**
SIMPLY DURABLE

Comfort Tilt Manual Wheelchair

Owner, Operator, and Maintenance Manual



TABLE OF CONTENTS

WARNING	3
ComfortTilt SPECIFICATIONS.....	3
GENERAL INSTRUCTIONS	3
SECTION 1 - SAFETY REQUIREMENTS & DETAILED WARNINGS.....	5
1.1 Before First Use WARNING	6
1.2 Application WARNING.....	6
1.3 Legal Restrictions WARNING.....	6
1.4 Position of Wheelchair “Danger of Falling” WARNING	7
1.5 Position of Seat Tilt “Danger of Tipping” WARNING.....	7
1.6 Wheelchair Placement “Danger of Tipping” WARNING.....	7
1.7 Locking Wheels “Danger of Falling” WARNING	7
1.8 Re-Positioning of Patient “Danger of Pinching” WARNING	8
1.9 Accidental Motion “Danger of Falling or Collision” WARNING.....	8
1.10 Improper Restraint Use “Risk of Serious Injury” WARNING	8
1.11 Improper Use WARNING	9
1.12 Cleaning WARNING	9
1.13 Preventative Maintenance WARNING.....	9
1.14 Patient Specific Instructions WARNING	10
SECTION 2 - DEFINITIONS AND TECHNICAL INFORMATION.....	13
2.1 Definitions.....	13
2.2 Technical Information	13
2.3 Shipping and Storage Specifications	14
SECTION 3 - CAREGIVER MANAGEMENT	15
SECTION 4 - WHEELCHAIR OPERATION	16
4.1 Armrests	16
4.2 Wheel Locks.....	17
4.3 Anti-Tippers	17
4.4 Seat Tilt	19
4.5 Accessories	20
4.6 Adjustable Headrest	20
4.7 Seat Depth Adjustment.....	20
4.8 Seat Height Adjustment.....	21
4.9 Leg Rests	22
SECTION 5 - WHEELCHAIR REPAIR AND MAINTENANCE	25
5.1 Broda Chair Inspection/Maintenance Schedule*	25
5.2 Functional Testing	26
5.3 Cables and Cable Handles.....	27
5.4 Rear Wheels.....	28
5.5 Gas Cylinders	29
APPENDIX 1 - BRODA WARRANTY	32

WARNING

DO NOT OPERATE THE BRODA COMFORTTILT WITHOUT FIRST READING AND UNDERSTANDING THIS MANUAL. IF FOR ANY REASON THE WARNINGS OR INSTRUCTIONS ARE UNCLEAR, CONTACT BRODA SEATING AT 1 (800) 668-0637 FOR CLARIFICATION. DO NOT ATTEMPT TO USE WHEELCHAIR WITHOUT FULLY UNDERSTANDING THE WHEELCHAIR AND ITS OPERATION AS IT MAY RESULT IN INJURY OR DAMAGE.

ComfortTilt SPECIFICATIONS

Item	Standard	Available Options
Weight Capacity	250 lbs	250 lbs.
Seat Depth	18"	16", 17", 18" 19", 20" adjustable
Seat Height	18"	14", 15", 16", 17", 18", 19" adjustable
Seat Width	18"	16", 18", 20", 22"
Overall Width	27.5"	25.5", 27.5", 29.5"
Degrees of Tilt	Up to 45° Tilt	Up to 45° Tilt
Back Angle	10 degrees	Adjustable to 5, 10, 15, 20 degrees
Arm Type	Fixed Height, Removable	Height Adjustable, Removable
Front Wheels	6" Swivel	5", 6", 8" Swivel
Rear Wheels	22"	20", 22", 24"
Frame Color	Black Hammertone	Black Hammertone
Weight (varies with options)	Approx. 40 lbs (does not include front rigging, headrest, wheels, seat pan, seat or back cushions)	
Leg rests	Swing-Away / Adjustable Length with Angle Adjustable Foot Plates	

GENERAL INSTRUCTIONS

The instructions contained herein provide guidance on the safe and correct operation of the Broda Comfort Tilt Manual Wheelchair. Safety measures as described in Section 1 must be observed when operating the wheelchair's functions or moving the wheelchair.

Every person that is involved with the operation and maintenance of the Broda wheelchair, including the patient's family members, must read this instruction manual prior to moving or operating the functions of this wheelchair. A copy of this instruction manual must always be available to these people. No person, including the patient's family members, who is unfamiliar with or is unwilling or unable to adhere to the safety and operating instructions contained herein, should be permitted to operate or move the wheelchair.

The Broda Comfort Tilt's intended use is to provide mobility to persons that may be limited to a sitting position. It is highly recommended that someone such as a nurse, nursing home staff or family member operate this device to transport patient(s) on even surfaces for safety and effectiveness. The Broda Comfort Tilt will be primarily used, but not limited to use, by residents in Nursing Homes and institutional settings. It is the responsibility of the user, with the help of his/her qualified healthcare professional, to determine the type of chair required for the individual.

The safety and operating instructions that are included in this manual are very important to the safe and effective operation of the Broda Comfort Tilt. Safety requirements that are detailed in Section 1 must be followed at all times.

Broda accepts no liability whatsoever for damage or disruptions caused by operating errors, failure to provide proper maintenance, or the disregard of the instructions contained in this manual. This also includes the patient's specific instructions.

Broda reserves the right to make changes to the specifications of the dimensions, functions, and components of its products. Any diagrams or drawings provided are not necessarily the same as the delivered products.

Each Broda wheelchair is provided with a unique, identifying serial number. This serial number should be maintained on the wheelchair and with your equipment records for future reference to obtain replacement parts or additional copies of the operating instructions.

SECTION 1 - SAFETY REQUIREMENTS & DETAILED WARNINGS

This section must be read by all operators of the Broda wheelchair before they attempt to use the product. It is the caregiver's primary responsibility to ensure that only people who are familiar with the information contained in this manual are authorized to operate or move the wheelchair.

Before operating the chair with the patient in the chair, make sure the patient is properly positioned to maintain patient and caregiver safety, as well as maintaining the maximum stability of the chair.

Caregivers must be prepared to support the weight of the patient in the chair when tilting and returning the occupant of the wheelchair to the full upright position. Always make sure to use proper body mechanics while operating the chair, to avoid injury.

All service and adjustments to the chair should be performed only while the chair is unoccupied.

Immediately after service and adjustments, and before use, always ensure all components of the chair are securely tightened and in proper working order, otherwise damage or injury may occur.

Always determine your safety limits by practicing maneuvers you would perform using the chair, such as bending, leaning, transferring, and reaching, in the presence of a qualified healthcare professional.

Always ensure anti-tippers are attached and adjusted to prevent the wheelchair from tipping over.

Do not lean forward out of the wheelchair any further than the length of the armrests. Make sure the casters are pointing forward when leaning forward. Otherwise, the chair may tip over.

Do not lift the chair by any removable parts. This action may result in damage to the chair, or injury to the user.

Do not attempt to pick up objects on the floor by leaning forward and reaching down between your knees. This may cause the chair to tip forward.

Do not lean backward over the chair back when in a tilt position. Doing so may cause the chair to tip over.

Do not attempt to propel the wheelchair from a tilted position. Otherwise the chair may tip over.

Do not attempt transfers from a tilted position. Otherwise the chair may tip over.

Do not attempt to maneuver or park on slopes greater than 9°. Otherwise the chair may tip over.

Always engage wheel locks before attempting to transfer in or out of the wheelchair. The wheel locks are not brakes and should not be used to stop a moving chair, as the chair may tip over.

Do not attempt to climb or descend slopes greater than 9°, go over curbs or obstacles, operate on roads or streets, or use an escalator to move a wheelchair between floors. Doing so may cause the chair to tip over and cause bodily harm to you, the occupant of the chair, or cause damage to the chair itself.

Do not use the footplates for transfers. Do not stand on the footplates. When performing transfers, or getting in or out of the chair, ensure the footplates are in an upright position or removed.

1.1 Before First Use WARNING

Broda wheelchairs are considered ready to use after purchaser inspection, functional testing, and when all training requirements have been met by qualified caregivers after receipt of wheelchair. Some assembly might be required. If the wheelchair does not appear to be in “ready to use” condition upon receipt, immediately contact your supplier and do not put the wheelchair into service until after your concerns have been resolved.

This manual must be read thoroughly by the caregiver(s) directly responsible for the patient’s nursing care before the wheelchair is put into service. This manual must also be read thoroughly by new caregivers, prior to the first time a new caregiver operates or moves the wheelchair, once the wheelchair has been put into service. The patient’s family members, who share some of the responsibility for the patient’s care, are considered a caregiver only after they have read this manual, received instruction on the wheelchair’s safe use by a professional caregiver, and a caregiver directly responsible for the patient’s care has given their approval.

The wheelchair must be visually inspected for damage, missing parts, and loose fittings (fasteners) prior to first use or testing the wheelchair’s functions. Functional testing must be successfully completed after visual inspection and before first use. These obligations apply both to the first use of the wheelchair and to all subsequent uses.

An in-service on the operation and safety issues, as described in this manual, must be given to the patient’s caregivers prior to its first use.

1.2 Application WARNING

The Broda Comfort Tilt Manual Wheelchair will be primarily used, but not limited for use by residents in a Nursing Home or institutional setting. The suitability and application of a BRODA wheelchair is to be determined by a professional caregiver who is familiar with the seating needs of the patient using the wheelchair. Any other use of the wheelchair is excluded from possible liability claims and may void the warranty.

The Comfort Tilt is not to be used in the shower. Use in the shower will void the warranty.

Broda does not recommend that the user of this chair be transported in vehicles while in the wheelchair and that appropriate seating in vehicles is provided for the user as made available by the auto industry. Broda does not recommend or endorse any wheelchair transportation system.

The wheelchairs are not explosion resistant and may only be used where there are no inflammable gases or liquids present such as anesthetics or petroleum-based cleaners

The Broda Comfort Tilt Wheelchair is designed for use with suitable aftermarket accessories, such as seat cushions and backs. Replacement parts for original chairs should be specific Broda replacement parts.

1.3 Legal Restrictions WARNING

Broda wheelchairs may only be used as described in this manual and with proper regard for recognized healthcare and work place safety and accident prevention practices.

The wheelchair may only be moved or operated by caregivers or family members who can guarantee its correct operation because they have read and fully understand this manual and the safety issues discussed herein

1.4 Position of Wheelchair “Danger of Falling” WARNING

After a patient is transferred into a wheelchair, assess the amount of tilt required. We recommend that the wheelchair’s seat be tilted sufficiently to prevent the patient from sliding or falling forward off the wheelchair. The amount of seat tilt used should be determined by the patient’s caregiver who is responsible for seating.

We recommend that the patient’s feet be correctly positioned on the footrests to prevent the patient from sliding or falling forward off the wheelchair. The amount of elevation used should be determined by the patient’s caregiver who is responsible for seating.

1.5 Position of Seat Tilt “Danger of Tipping” WARNING

In an attempt to prevent agitated patients from falling out of the wheelchair or tipping the wheelchair forward, the caregiver may decide to tilt the wheelchair. The amount of seat tilt used should be determined by the patient’s caregiver who is responsible for seating. Always ensure the patient is properly positioned in the chair before tilting.

Before operating the seat tilt, carefully read through section 1.8 Repositioning of Patient “Danger of Pinching.”

1.6 Wheelchair Placement “Danger of Tipping” WARNING

We recommend that when a patient has been moved to their destination, the wheelchair is placed so the patient cannot reach handrails or other objects, fixed or moveable. This is to prevent the patient from pulling the wheelchair over or pulling themselves off the seating surface, and to prevent the patients from pulling moveable objects onto the wheelchair and on themselves.

We recommend that the wheelchair be used in a supervised area to prevent untrained patients, caregivers, or third parties from unauthorized operation, movement, or unsafe actions such as sitting, standing or leaning on the reclined back, footrest, or the armrests. Individuals should not stand on the seat. These actions, if not prevented, could put the wheelchair at risk of tipping or may damage the wheelchair.

The seat depth, back height, size and position of the wheels, use of the anti-tippers, as well as custom dimensions or changes relate directly to the stability of the chair. Any adjustments to the above items must only be recommended or performed by an individual qualified to do so.

We recommend that a wheelchair only be used on a level surface to minimize the risk of tipping over.

All Broda Comfort Tilt’s are equipped with anti-tippers which are removable and adjustable. However, they should remain attached to the chair and pointed downward at all times. The anti-tippers can be pointed upward if necessary for traveling over a curb or such, however they must be returned to the standard downward position for standard traveling and when the chair is in a stationary position.

1.7 Locking Wheels “Danger of Falling” WARNING

The wheel locks must always be applied when:

- The wheelchair is not in use.
- A patient is being transferred (moved) into or out of the wheelchair.
- The patient in the wheelchair is not being moved by a caregiver.

It is important to note that if the wheel locks are applied while the patient is in the chair, that the caregiver does not leave the patient unattended, especially those patients who have the capability or tendency to propel the chair on their own, and/or those who may be agitated. This could cause harm to the patient if they attempt to propel the chair while the wheel locks are applied.

Failure to follow these instructions will unnecessarily increase the risk of serious falls by patients, caregivers, or third parties caused by the wheelchair unintentionally moving.

1.8 Re-Positioning of Patient “Danger of Pinching” WARNING

Broda wheelchairs offer the benefits of seat tilt, a footrest, and adjustable, removable arms. During the movement of any of these functions, the following safety measures must be observed:

- The patient’s arms must be securely positioned inside the wheelchair frame with their hands on their body.
- The patient’s feet must be correctly positioned on the footrests.
- All of the wheelchair’s wheel locks must be applied.
- Only one caregiver at a time attempts to operate the wheelchair’s functions.
- Only one wheelchair function is operated at a time.
- The patient’s and caregiver’s body are clear of all pinch points before operating any of the chair functions

Failure to follow these safety measures can put the patient's or caregiver's limbs at risk of injury. Patients who may be unaware of their body position or unable to maintain a safe body position have the highest risk of injury from pinching and caregivers should be more cautious with these patients. A second caregiver may be required to ensure the safety of these patients during these operations.

1.9 Accidental Motion “Danger of Falling or Collision” WARNING

We recommend Broda wheelchairs for indoor use within a long-term care institution and where there is insufficient slope to cause the wheelchairs to move unaided. Wheelchairs used where the surface is uneven or sloped are at risk of unintended movement and could become a serious danger to the patient, caregiver(s), or a third party. We recommend that Broda wheelchairs are located away from stairwells, elevators, and exterior doorways. Placing the patient near handrails, tables or stationary objects while the wheel locks are in place should be done with caution and should be supervised. Failure to do so may lead to unnecessary injury due to the patient grabbing hold of the object and either pulling the object on top of them or causing the chair to tip over.

1.10 Improper Restraint Use “Risk of Serious Injury” WARNING

We recommend that alternatives to physical restraints be used with patients while seated in the wheelchair except under the specific instructions of the patient’s primary caregiver and with permission of the patient’s family or guardian. Physical restraints have been identified as a common cause of serious injury to patients while they are seated. We recommend that the primary caregiver responsible for seating first considers the re-positioning options available in the wheelchair to reduce the risks of sliding, falling, or self injury.

If a physical restraint is determined to be appropriate to prevent sliding or falling out of the wheelchair, Broda supplies both seat belts and thigh belts. In all cases, it is the patient’s primary caregiver who must take responsibility for the safety of the patient if restraints are used.

1.11 Improper Use WARNING

The improper use of the wheelchair can be dangerous to the patient, caregiver, or a third party through:

- Unauthorized operation of the wheelchair's functions.
- Unauthorized movement of the wheelchair.
- Inappropriate use of the wheelchair by a patient who has not been assessed by the caregiver responsible for their seating.
- Attempted simultaneous operation of multiple wheelchair functions by one or more caregivers.
- Attempting to move the wheelchair with the wheel lock(s) applied.
- Applying wheel lock(s) while wheelchair is in motion
- Leaving the patient unattended in the wheelchair near other objects.
- Leaving a potentially agitated patient in an unsupervised area.
- Leaving a patient in a wheelchair on a sloping surface.
- Leaving a wheelchair unattended on a sloping surface.
- Leaving wheelchair unattended without setting wheel locks.
- Transferring a patient in or out of the wheelchair without setting wheel locks.
- Using the BRODA wheelchair at temperatures below 0° Celsius (32° Fahrenheit)

1.12 Cleaning WARNING

The wheelchair should be wiped clean with soap and water. A dilute household strength ammonia or chlorine-based cleaner may be used if necessary. Metal parts should be wiped dry after cleaning.

1.13 Preventative Maintenance WARNING

The maintenance on a Broda wheelchair will vary with the amount of use and the condition of the patient using the wheelchair. We recommend regular visual inspection for signs of wear, damage, loose or missing fittings, and other safety concerns. Also, periodic testing of the wheelchair's functions is appropriate. If a breakage, defect, or operational problem is detected, the wheelchair must be repaired, inspected and tested for function before it is returned to service. For regular use, the wheelchair should be inspected and tested on a bimonthly basis. The wheelchair should be inspected and tested as often as each use if the wheelchair is used:

- By aggressive or agitated patients.
- By patients who have involuntary movement.
- On irregular or sloped surfaces.
- By any unauthorized person.

Do not use any lubricants that contain solvents. Solvents will damage many of the moving components in the wheelchair. If necessary a white, food grade grease (lubricant) may be used on the sliding components in the wheelchair. Do not use spray lubricants as they contain solvents.

Inspection

We recommend regular visual inspection of signs of wear, damage, loose or missing fittings, and other safety concerns. If a breakage, defect, or operational problem is detected, the chair must be repaired inspected and tested for function before it is returned to service.

We recommend that the wheelchair should be inspected as often as each use, if there is any reason to be concerned about the possibility of increased wear or loose or missing fittings. At a minimum, in regular use, the chair should be inspected on a bimonthly basis. The visual inspection procedure should include at least the observation of the following fasteners:

- The bolts and nuts, which attach the rear wheels to the wheelchair base.
- The bolts and nuts, which attach the front casters to the wheelchair base.
- The bolts and nuts, which attach the cylinder that positions the seat tilt
- The bolts and nuts, which attach the wheelchair back to the wheelchair seat.
- The bolts and nuts, which attach the wheelchair seat to the wheelchair base.
- The bolts and nuts, which attach the wheel-locks to the wheelchair base.

In addition, the visual inspection procedure should include the observation of the following parts:

- The cylinder that positions seat tilt
- The handles and cables
- The wheels and wheel locks

We also recommend the visual inspection procedure include the observation of any installed accessories.

Functional Testing

We recommend that the wheelchair operation be tested when unoccupied. The testing may be as often as each use if there is any reason to be concerned about the possibility of above normal wear or damage to the chair's components.

If the caregiver performing the functional testing believes that any function is not operating correctly, the chair should be taken out of service until a satisfactory functional test can be completed.

The caregiver performing the testing should be aware that the seat tilt operations will be more difficult when the wheelchair is unoccupied.

When performing repairs or maintenance, do not use any lubricants that contain solvents. Solvents will damage many of the moving components in the chair. If necessary, a white, food grade grease lubricant may be used on the sliding components on the wheelchair. Do not use spray lubricants on any part of the chair.

1.14 Patient Specific Instructions WARNING

The professional caregiver responsible for the patient's seating shall add such additional instructions as are necessary for the safety and comfort of the patient using the wheelchair based on their professional experience and knowledge of the patient's specific conditions and requirements. These instructions form a part of the Safety Requirements for using the wheelchair with that patient and must be made available to all caregivers.

Safety and Handling of Wheelchairs

This manual describes the most common procedures and techniques involved in the safe handling and maintenance of Broda chairs. It is important to understand, both conceptually and physically, the handling of the chair in order to prevent any injury to body, or misuse of the chair. The information provided here is to be regarded as a general guide and is based on techniques that have proven to be beneficial and successful by many users.

Stability and Balance

Any activities that require movement in the wheelchair have an effect on the center of gravity of the chair. Therefore, it is very important not to lean forward out of the chair any further than the length of the armrests. Also, do not attempt to reach for objects on the floor by moving forward in your seat, or leaning over between the knees to pick them up.

If you do need to lean forward, ensure that the front casters are pointing forward to maintain the stability of the chair. You can do this by pushing forward and then reversing it in a straight line.

Leaning over the top of the back will change your center of gravity and may cause the chair to tip over. It is advisable to position the chair as close as possible to the desired object, and then point the front casters forward. Reach back only as far as your arm will extend without changing your sitting position.

When attempting a transfer in or out of the wheelchair, reduce the distance of the gap between the chair and the destination of the transfer. Ensure the casters are turned parallel to the object you are transferring onto, and that the wheel locks are engaged.

It is recommended that you practice bending, reaching and transferring activities with the help of a qualified healthcare professional before attempting such activities on your own. This will familiarize yourself and your caregiver with the particular safety limits of the chair.

It is important that if assistance is required with the use of the chair, that the caregiver remember to bend their knees, and keep their back straight whenever tipping the chair, or pushing the chair over curbs or other obstacles.

Lifting the chair by any removable or detachable parts may result in injury to the user and will cause damage to the chair. Check for any signs of loose fittings periodically to ensure parts are secure. If parts are not secure, contact a qualified technician to assess, and repair, the chair before further use. Using the detachable parts to move the chair or as lift supports is inadvisable, as they may be inadvertently released causing possible injury or damage to the chair.

Tipping the Chair

Never tip the wheelchair without assistance. When tipping the chair, the assistant should grasp the back of the chair on a non-removable part, informing the occupant of the chair as to what is about to happen and to lean back. It is important that the patient's feet and hands are clear of all pinch points and wheels.

For curbs, short stairs and other small obstacles, place your foot on the crossbar of the frame base and begin to tilt the wheelchair toward you. Push down in a continuous motion until a balance point is reached and until the front casters clear the obstacle. When lowering the chair, do not let the wheelchair drop the last few inches as this could cause an injury, or damage to the chair. Roll the wheelchair forward and slowly lower the front of the chair in a smooth, continuous motion. Push the wheelchair forward until the rear wheels roll up and over the obstacle. The assistant may be required to slightly lift the chair to help get the rear wheels over the obstruction.

If the anti tippers are repositioned upward during this operation, be sure to return them to their proper downward setting immediately after this operation.

Stairways

Broda does not recommend that the occupant be seated in the chair when moving the chair between floors when no elevator is available. If there is no other option, two assistants are required. With one assistant behind the chair, tilt the chair back to the balance point and back the chair up against the first step.

A second assistant, with a firm grasp on a non-detachable part of the frame, should lift the chair up and over the stair, steadying the chair as the first assistant places one foot on the next step and repeats the process.

Never use an escalator to move a wheelchair between floors.

SECTION 2 - DEFINITIONS AND TECHNICAL INFORMATION

2.1 Definitions

“Broda” means Broda Enterprises Inc. doing business as Broda Seating. “Wheelchair” refers to B Model Comfort Tilt Manual Wheelchair.

“Long-Term Care Institution” refers to a Nursing Home, Hospital, or other Health Care facility that provides health and personal care to its residents on a long-term basis.

“Patient” refers to an individual using the wheelchair who may be limited to a sitting position.

“Professional Caregiver” refers to the Doctors, Nurses, Therapists, Nurses Aids, Health Care Aids, and other Specialists who provide health and personal care to its residents.

“Caregiver” refers to any person who is appropriately trained to provide care or services to the patient or the wheelchair used by the patient and may include the patient’s family members or guardian.

“Seat Tilt” refers to changing the angle of the wheelchair’s seat with respect to the wheelchair frame (or ground), without changing the angle between the back and the seat.

“Transfer(s)” refers to the movement of a resident into or out of a wheelchair with the assistance of their caregiver(s).

“Mechanical Transfer(s)” refers to the movement of a patient into or out of a wheelchair with the assistance of their caregiver(s) using a patient lift or other assistive device that bears the weight of the patient.

“Safety Requirements” are the important information contained in Section 1 which must be followed to ensure the safe operation of the wheelchair for the patient, caregivers, and third parties.

2.2 Technical Information

Wheelchair Frame

The frame is constructed of solid and tubular steel. The base, seat, back, arms and footrest are powder coated for durability and corrosion resistance. The recommended maximum patient weight is 250 lbs (114 kg) for wheelchair widths up to and including 20”. Design loads were calculated using the maximum recommended occupant weight with the appropriate safety factors and testing was performed with a 100 kg ISO test dummy.

Adjustments to the seat tilt function are supported by a mechanical locking device designed to permit controlled movement during the operation of these functions. No motors or other powered devices are used in the wheelchair.

Casters and Wheels

The front wheels are swivel with non-marking rubber tires. The rear mount mag wheels are used for patients to propel themselves. Minimal maintenance is required for both casters and mag wheels, except for in extreme conditions as steam cleaning, pressure washing or autoclaving.

Side Panels

Removable side panels provide support and containment of the patient while sitting in the wheelchair.

Disinfection

For normal cleaning we recommend the wheelchair be wiped clean with soap and water. When necessary, a household strength diluted ammonia or chlorine-based cleaner may be used. Metal parts and cushions should be wiped dry after cleaning.

2.3 Shipping and Storage Specifications

Broda wheelchairs should be shipped and stored in an upright condition and not stacked higher than 2 boxes. No other materials should be shipped or stored on top of a Broda box. Broda boxes should not be placed on pallets.

Broda wheelchairs should be shipped and stored at temperatures between minus 20 degrees Celsius and plus 40 degrees Celsius. Broda wheelchairs should not be used until they are between 0 degrees Celsius and 30 degrees Celsius. Broda wheelchairs should be kept in a clean, dry environment.

On receipt, we recommend that the shipping carton be immediately examined for damage. Any damage should be noted on the delivery receipt and a request for inspection by the transportation company should be made. The shipping carton should be opened immediately, and the wheelchair examined for concealed shipping damage. If the wheelchair appears to be damaged, contact the customer service department at Broda Seating.

SECTION 3 - CAREGIVER MANAGEMENT

Broda's unique and innovative wheelchairs provide the optimum in re-positioning functions and mobility. However, Broda's products were designed to be recommended by professional caregivers. The maximum benefit to the patient using this wheelchair will be achieved with the advice and assistance of their caregivers.

At the customer's request, the initial basic training of the patient's caregiver(s) will be provided by either the local Broda representative who supplies the wheelchair or the HME Provider. The caregiver(s) must adhere to the Safety Requirements at all times to ensure the safety of the patient, caregivers, and third parties.

The customer will maintain a list of caregivers who have read this manual and are authorized by them to operate and move the wheelchair.

WARNING Broda assumes no liability for damage, injury or accidents caused by careless, negligent, incorrect, or unauthorized operation or movement of its wheelchairs. It is the responsibility of the caregiver to ensure the patient is secure in the chair and that the proper degree of care is given based on the patients needs.

SECTION 4 - WHEELCHAIR OPERATION

4.1 Armrests

The armrests are height adjustable and removable to accommodate various users and facilitate transfers and access to the user.



Arm Detent Pin

Armrests Removal and Installation

1. Push-in the Arm Detent Pins.
2. Once the Arm Detent Pins are disengaged, remove the Front and Rear Frame Insert by lifting the arm up.
3. To reinstall, insert the Back Frame Insert into the frame and then insert the Front Frame Insert into the frame. Push in front and rear Arm Detent Pins to secure arm in place.

Adjusting the Armrest Height

1. Squeeze the Arm Height Adjustment Pins together.
2. Raise or lower the arm top to the desired height. Release the pins and push down until the pins lock.

Note: Do not place fingers directly under the arm or at the top of the arm pins as this can cause pinching.



Arm Height Adjustment Pins

Replacing the Armrest Tops

1. Using a Phillips screwdriver loosen the 2 screws under the Arm Top.
2. Remove the Arm Top and place the new Arm Top on frame.
3. Screw the new Arm Top in place

4.2 Wheel Locks



Wheel Lock Handle
(Push to Lock)

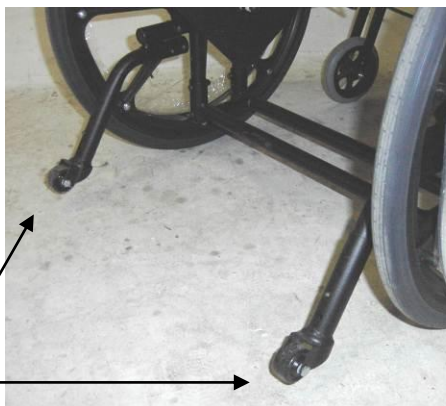
Locking/Unlocking the Rear Wheels

1. To lock; push the Wheel Lock Handle towards the front of the wheelchair until the wheel is locked in place.
2. To unlock; pull the Wheel Lock Handle towards the back of the wheelchair until the wheel is unlocked.

Adjusting the Wheel Lock

1. Ensure the wheel lock is unlocked.
2. Using a 5 mm Allen key wrench, loosen the 2 socket head bolts on top of the mounting clamp.
3. Once loose, slide the Locking Unit to the desired position and tighten.
4. Engage the lock and measure the distance the wheel lock is embedded into the tire. When engaged, the wheel lock must be embedded in the tire at least 1/8" to hold the wheelchair.
5. Repeat steps 1 through 4 if necessary until the 1/8" measurement is obtained.

4.3 Anti-Tippers



Anti-Tipper Wheels

All Broda Comfort Tilt's are equipped with anti-tippers which are removable and adjustable. However, they should always remain attached to the chair and pointed downward and adjusted to the longest possible setting. The anti-tippers can be pointed upward if necessary for traveling over a curb or such, however they must be returned to the standard downward position for standard traveling and when the chair is in a stationary position.

Adjusting the Anti-Tippers

1. Guidance for the anti-tipper height location holes is provided in the Table in Section 4.7. For making the height adjustments, the detent pin can be depressed, and the anti-tipper height adjusted.



2. Guidance for the anti-tipper receiver mounting position is provided in the Table in Section 4.7. For making this adjustment, the receiver is removed using two ½" wrenches and undoing the bolts identified below (remove the anti-tippers, see item 3 in this section). Reinstalling the receiver to the alternate position in the table requires the component being stalled on the opposite side. So, if you are going from the lower position, the receiver is mounted on the opposite side and in the upper position. Reinstall the bolts.



3. To remove the anti-tippers, the detent pin on the receiver can be disengaged and the anti-tippers slid out. The detent pin may be on the top or bottom, depending on how the receivers are mounted.



4.4 Seat Tilt

The Comfort Tilt offers up to 45° of adjustable seat tilt. The gas spring used for the seat tilt feature allows the seat to be tilted to any position within its range. Use seat tilt to safely position the patient, redistribute pressure and increase comfort.



Tilt Handle

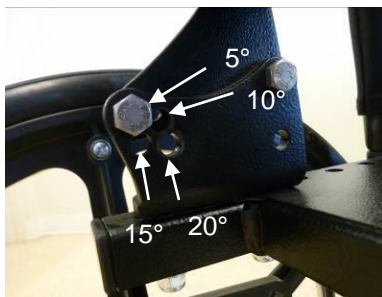
45° Seat Tilt

Adjusting Seat Tilt

1. With the patient in the wheelchair, squeeze the tilt handle which is located on the push bar.
2. Raise or lower the seat tilt until the desired angle is achieved. The amount of tilt used should be determined by the patient's caregiver who is responsible for seating.
3. Release tilt handle when the desired degree of tilt is achieved.

Adjusting Backrest Angle

1. Remove the selection bolt and loosen the pivot bolt on the adjustable plate on both sides of the chair.
4. Reposition the backrest angle to 5, 10, 15 or 20 degrees and install the positioning bolt.



3. Tighten all bolts.

4.5 Accessories

Broda offers various accessories for the ComfortTilt Tilt Wheelchair, as well as accommodating various after-market accessories.

4.6 Adjustable Headrest

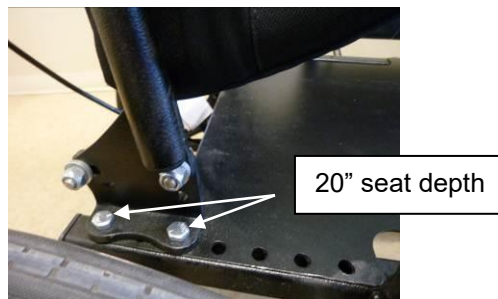
The headrest for the ComfortTilt is very versatile in its adjustability, allowing for a wide variety of positioning needs.

Attaching Headrest

1. Insert the vertical post into the mounting tube
2. Place the headrest at the desired height and tighten it in the mounting tube with the handle, until the headrest is secure.

4.7 Seat Depth Adjustment

The seat depth is adjustable with the solid seat pan to 16", 17", 18", 19", and 20".



Adjusting Seat Depth

1. Remove the 2 bolts that attach the back-cane brackets to the seat pan on both sides of the chair.
2. Reposition the back canes along the seat pan to the appropriate seat depth.
3. Re-insert the back-cane bolts into the holes on both sides of the chair for the appropriate seat depth.
4. Tighten all bolts.

4.8 Seat Height Adjustment

The seat height is adjustable with the base frame, wheels, and caster forks from 14" to 19".

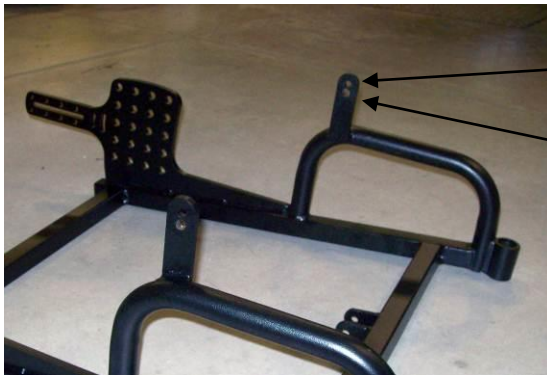
Seat Height Adjustment:

- 1) Locate the caster fork adjustment positions on the front
- 2) Remove the screw and locknut that secure the caster to the fork.
- 3) Raise or lower the caster to the desired position (See the seat Height combination diagram to determine the desired position)
- 4) Insert the screw and locknut through the corresponding holes and tighten the bolts



Caster Fork

Note: To achieve 14" seat height you must install the seat in the lower hole on the base frame pivot tab.



Upper Hole
(Standard position)

Lower Hole
(14" Seat height position)

Seat Height and Wheel Combinations Matrix:

587V3: SEAT HEIGHT & WHEEL COMBINATIONS								
SEAT HEIGHT	MAG WHEEL	CASTER WHEEL	CASTER FORK	MAG PLATE HOLE #	CASTER FORK HOLE #	ANTI-TIPPER MOUNT	ANTI-TIPPER HOLE #	SEAT TAB
14"	20	5	SMALL	1	1	TOP	3	2
15"	20	5	SMALL	2	2	TOP	2	1
	22	5	SMALL	1	2	TOP	2	1
15.5"	20	6	MEDIUM	2	1	TOP	2	1
	22	6	MEDIUM	1	1	TOP	2	1
	24	6	SMALL	1	2	TOP	1	1
	24	5	MEDIUM	1	2	TOP	1	1
	24	6	MEDIUM	1	1	TOP	1	1
16"	20	5	SMALL	3	3	TOP	1	1
	20	5	MEDIUM	3	3	TOP	1	1
	20	6	MEDIUM	3	2	TOP	1	1
	22	5	SMALL	2	3	TOP	1	1
	22	6	SMALL	2	2	TOP	1	1
	22	5	MEDIUM	2	3	TOP	1	1
	22	6	MEDIUM	2	2	TOP	1	1
	24	5	SMALL	1	3	TOP	1	1
16.5"	20	6	SMALL	3	3	TOP	1	1
	24	6	SMALL	2	3	BOTTOM	3	1
	24	5	MEDIUM	2	4	BOTTOM	3	1
	24	6	MEDIUM	2	3	BOTTOM	3	1
17"	20	5	MEDIUM	4	5	BOTTOM	3	1
	20	6	MEDIUM	4	4	BOTTOM	3	1
	22	5	MEDIUM	3	5	BOTTOM	3	1
	22	6	MEDIUM	3	4	BOTTOM	3	1
17.5"	20	8	SMALL	4	3	BOTTOM	3	1
	22	8	SMALL	3	3	BOTTOM	3	1
	24	8	SMALL	3	3	BOTTOM	2	1
	24	6	MEDIUM	3	5	BOTTOM	2	1
	24	8	MEDIUM	3	3	BOTTOM	2	1
18"	20	8	MEDIUM	5	4	BOTTOM	2	1
	22	8	MEDIUM	4	4	BOTTOM	2	1
19"	24	8	MEDIUM	4	5	BOTTOM	1	1

Hole numbering begins at the top of the plate, fork and anti-tipper. Hole number 1 is the uppermost hole.

Do not use the rear most vertical row/column of holes on the mag plate for 20" mag wheels

Form08CONFIG- 404 587V3 Rev. 1

4.9 Leg Rests

Leg Rest installation and removal is accommodated via sliding the leg rest on to the receiving post at the corner of the seat. The leg rest is dropped on and slid back around as lowered, then once seated, pulled forward to latch. To swing the leg rest out of the way, depress the black tab and swing the leg rest out from the front of the chair. Re-engaging into position is done by swinging them back in place until they latch. Removal requires depressing the tab and swinging the leg rest part way out while lifting them out of the receiving post.

The leg rests are not designed to be stood upon, they are only a support for the leg and foot while seated in the chair.



The leg rests can be adjusted to length using an M4 hex key. The bolt is removed, and the length can be extended or shortened via sliding the lower tube inside the upper tube. There are various hole options to select from for reinserting the bolt.



The foot plate can be moved fore and aft at the base of the leg rest, as well as adjusting the foot angle, using the same fastener set. The clamping mechanism must be unbolted using a 10 mm wrench and an M4 hex key in order to reposition the plate placement fore and aft. The bolt and nut only need to be loosened to adjust the angle.



The lateral angle of the foot plate can be adjusted with an M4 hex key and a 10 mm wrench. Use the wrench to loosen the nut and adjust the hex bolt to reach the desired lateral angle. Tighten the nut with the 10 mm wrench when complete.



SECTION 5 - WHEELCHAIR REPAIR AND MAINTENANCE

5.1 Broda Chair Inspection/Maintenance Schedule*

Part	Initial Inspection	Inspect/Adjust Weekly	Inspect/Adjust Monthly	Inspect/Adjust Periodically	Inspect/Adjust Regularly
<p><u>Gas Cylinders:</u> <i>Check to ensure functions operated by cylinders are functioning properly:</i></p>	X		X		
<p><u>Cables and Handles:</u> <i>Cables connected to cylinders completely release, and handles return when released</i></p>	X	X			
<p><u>Upholstery:</u> <i>Check for tears</i></p>	X			X	
<p><u>Casters/Wheels:</u> <i>Inspect swivel casters for proper tension by spinning caster. Caster should come to a gradual stop.</i></p> <p><i>Loosen or tighten bolts if caster wobbles or comes to an abrupt stop.</i></p> <p><i>Check to ensure casters are clean and free of dirt</i></p> <p><i>Check to ensure all wheel locks are functioning</i></p> <p><i>Check for loosening attachment between caster stem and housing.</i></p> <p>CAUTION: Casters should be checked regularly for wear or cracks and should be replaced.</p>	X	X	X	X	X
<p><u>Armrests:</u> <i>Check to ensure height adjustment functions properly</i></p> <p><i>Ensure arms are secure, but easy to release where applicable</i></p>	X			X	

Options/Accessories <i>Inspect all Broda chair options and accessories to ensure proper working order</i>	X			X	
Framework <i>Check for cracks along weld seam of tube, especially around load carrying bends e.g. backrest/seat; cracks or tears around welds, especially around load carrying tabs e.g. cylinder mounting tabs</i>	X				X
Fasteners <i>Check for loose, missing or worn fasteners</i>					X

* Broda Chair Inspection/Maintenance Schedule is a guideline only
 Detection of any of the above issues should be reported to Broda. 1-844-552-7632.

Inspection

Safety measures as described in Inspection/Maintenance schedule must be observed when inspecting or testing a chair. Only authorized caregivers or maintenance staff should attempt to inspect or test a chair.

Broda recommends regular visual inspection for overall signs of wear, damage, loose or missing fittings, and other safety concerns. If a breakage, defect, or operational problem is detected, the chair must be repaired inspected and tested for function before it is returned to service. Broda recommends that the chair be inspected as often as each use if there is any reason to be concerned about the possibility of increased wear or loose or missing fittings. The visual inspection should be performed by the facility, or if in a private residence, by the individual responsible for the chair.

5.2 Functional Testing

Broda recommends that the chair should be tested for operation of the chair’s functions without a resident in the chair. The testing may be as often as each use if there is any reason to be concerned about the possibility of increased wear or damage to the chair’s components.

If the caregiver or maintenance department performing the functional testing believes that any function is not operating correctly, **the chair should be taken out of service until a satisfactory functional test can be completed.**

The caregiver or maintenance department performing the testing should be aware that the seat tilt, back recline, and footrest (leg rest) elevation operations will be more difficult without a resident in the chair.

When performing repairs or maintenance, do not use lubricants that contain solvents. Solvents will damage many of the moving components in the chair. If necessary, a white, food grade grease (lubricant) may be used on the sliding components in the chair. Do not use spray lubricants on any part of the chair.

WARNING:

After any adjustments, repair or service, before use, make sure all attaching hardware is tightened securely. Otherwise injury or damage may result.

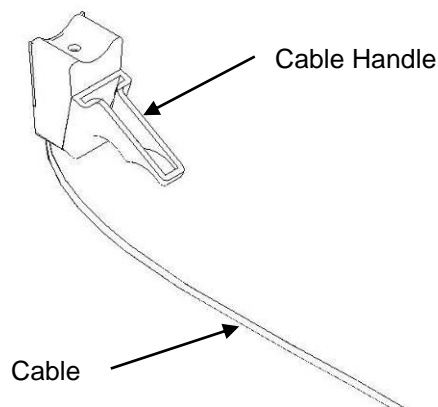
CAUTION:

DO NOT over-tighten hardware as this could cause damage to the frame.

Note: Please include the model number and serial number of the wheelchair whenever you are ordering parts. These can be found on a sticker that is attached to the base on the bottom of the chair.

NOTE: Only a person with training on the BRODA chair should attempt to do any repairs or maintenance on the wheelchair. Certain repairs may require a BRODA representative to personally attend to the repair.

5.3 Cables and Cable Handles



Maintaining the Cables and Cable Handles

The cables and cable handles do not require any maintenance. Both replacement pieces are shipped together fully assembled.

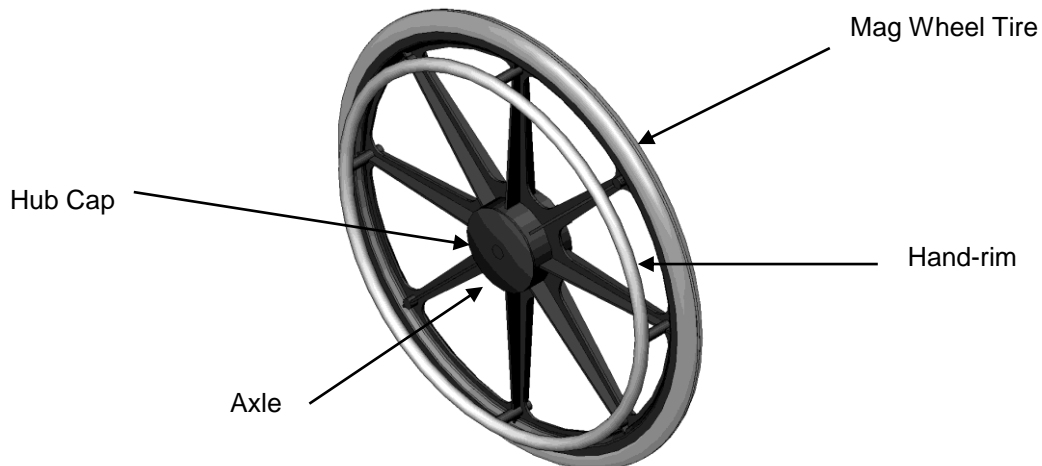
Removing and Installing the Cables and Cable Handles

The cable is used in conjunction with a cable handle and an actuator to control the function of the gas cylinder. The cable is held in place on the handle end by a cable housing retaining clip. On the actuator end the cable hooks into the lever that depresses the control pin on the cylinder and the cable housing clip into the actuator housing.

1. Loosen the nut on the bottom of the cylinder. Unclip the cable from the actuator lever on the cylinder.

2. Cut the cable ties that secure the cable to the frame of the wheelchair (carefully note the location of the cable ties and how the cable is routed around the frame of the wheelchair.)
3. Unscrew the tilt handle from the frame.
4. Remount the new handle assembly to the frame of the wheelchair using the screw removed in step 3.
5. Route the new cable around the frame of the wheelchair the same as the previous one and install new cable ties where necessary.
6. Attach the end of the cable into the actuator lever the same way removed in step 1.
7. Secure the cable clip to the end of the cable attached to the actuator and tighten the nut on the bottom of the cylinder.

5.4 Rear Wheels



Removing and Installing the Rear Mag Wheels

1. Remove hubcap from wheel by turning counter clock-wise by hand
2. Using a 5/8" combination wrench, loosen hex screw and locknut at axle of wheel
3. To install, reverse steps 1-2.
Ensure that the head of the bolt is towards the inside and the nut is on the outside

Note: The rear mag wheels can be mounted in 5 vertical positions on the mounting plate, depending on the seat height required and combination of mag wheel selected.

The rear mag wheel can also be mounted horizontally along the mounting plate.

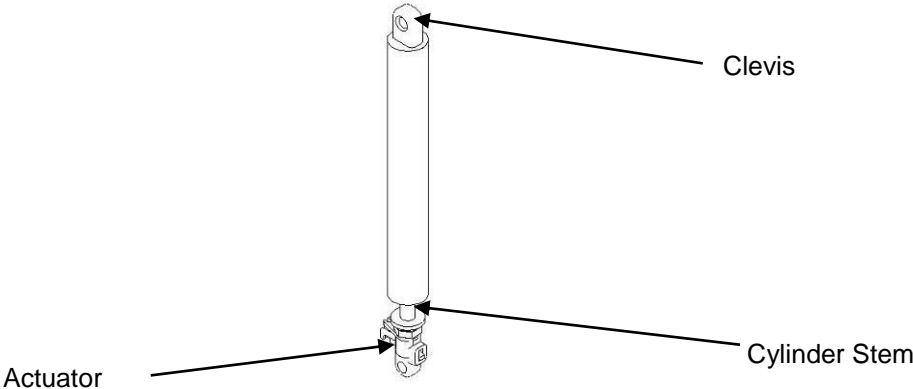
Mag wheel
mounting plate



Replacing the Rear Wheel Hand Rim

- 1. Remove rear wheel(s) from wheelchair (see Removing/Installing the Rear Wheels)
- 2. Remove the mounting screws from the inside of the wheel using a Phillips screwdriver
- 3. Remove existing hand rim
- 4. Install new hand rim by reversing above steps
- 5. Reinstall rear wheel (see Removing/Installing the Rear Wheels section for instructions)

5.5 Gas Cylinders



The use of gas charged springs on Broda products allow the caregiver to easily make adjustments to the tilt and recline with a minimum amount of effort. The gas cylinders contain pressurized Nitrogen gas, it is not flammable nor is it toxic. The cylinder(s) provide 800 Newton's (180 lbs.) of force. The cylinder(s) provide assistance and reduce the amount of effort required by the care giver to tilt the chair.

Part No.	Description
CYL-800N-587	Cylinder PAB6 800N

How do they work?

On the end of the stem of the cylinder is a small pin. When the operator depresses the handle, this pulls on the cable which in turn pulls on a small lever inside the actuator mechanism into which the stem of the cylinder is mounted. This depresses the pin which opens a valve located inside the barrel of the cylinder, allowing for changes in position. When the operator releases the handle, the valve closes and locks the cylinder in the desired position.

The function of the actuator is to push against the pin and open the valve that controls the cylinder. If the actuator is not properly adjusted when mounted on the cylinder, problems will occur.

Maintenance

The gas cylinders generally do not require any maintenance. Adjustments may be needed due to cable stretch.

When adjusting the cylinder, it is important that you do not damage the stem on the cylinder. Small scratches left by applying the jaws of pliers or Vice Grips directly to the shaft while making adjustments will destroy the seal and allow the gas inside the cylinder to escape. Use a piece of cloth or rubber to protect the cylinder shaft from the tools you are using to make the adjustments!

Troubleshooting the Cylinders

Often, when experiencing problems with cylinders on Broda wheelchairs, the cylinder is not damaged, it usually only requires an adjustment. There are two common adjustments.

1. The pin that the cable handle pulls on at the end of the cylinder is not connected correctly.
2. The handle or cable assembly is broken or disconnected.

Other solutions to common problems are listed below.

- **The wheelchair is not tilting when cylinder handle is pulled.**
The pin in the end of the cylinder is not being depressed when the handle is pulled. Action to take: See adjustment steps that follow
- **The wheelchair tilt seems to slowly slide out of position.**
The pin in the end of the cylinder may be still partially depressed. Action to take: See adjustment steps that follow.

Adjusting the Cylinders

Note: Cylinder does not need to be removed from the wheelchair to make this adjustment.

1. Loosen the lock nut located on the stem of the gas cylinder, next to the actuator, with a 17mm wrench.
2. From the above instructions, determine whether you want to wind the stem further into the actuator or further out of the actuator. You will need to wind the stem further into the actuator if the chair is not tilting (wind it clockwise) and wind it further out of the actuator if the chair is slowly sliding out of position. (wind it counter clockwise)

3. Check the function of the cylinder and repeat steps 3 & 4 until the cylinder functions properly.
4. Tighten the lock nut loosened in step 1.

Removing and Installing the Cylinders

1. Remove the 5/16" mounting bolt from the end of the cylinder (requires 2 x 1/2" wrenches).
2. Loosen the lock nut located on the stem of the cylinder by the actuator.
3. Wind the stem of the cylinder out of the actuator.
4. Wind the stem of the new cylinder into the actuator.
5. Reinstall the 5/16" mounting bolt.
6. Adjust the cylinder as per the above adjustment instructions.

APPENDIX 1 - BRODA WARRANTY

MANUFACTURER WARRANTY

Effective 10/15/2018

From date of purchase Broda warrants the side frames and cross members located on the base frame, for the Expected Lifetime* of the original purchaser/user, when purchased from an Authorized Broda Dealer. *Expected Lifetime of the frame is 10 years.

In addition, Broda warrants its other product components, except the seat cushion and covers (which are not warranted), to be free from defects in materials and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase, as indicated on the original purchase order. This warranty is non-transferable.

The warranty is subject to the following conditions:

A serial number or invoice number is required for warranty coverage. The warranty shall not apply to serial numbered items if the serial number has been removed or altered in any way.

Warranty is valid for "new" purchases only. All other items will be warranted at the sole discretion of Broda.

If within such warranty period any such product shall be proven to be defective through examination, inspection and testing as deemed necessary, such product shall be repaired or replaced at Broda's discretion. This warranty does not include on-site labor.

On request, defective parts must be returned to the factory, pre-paid and insured, within 30 days. Failure to do so, will result in the owner incurring the cost of the replacement parts. Photos of defective parts may be requested as an alternate to returning product.

Limitations and Exclusions:

This warranty does not cover damages that arise from improper handling, cleaning, maintenance, storage or negligent use. The warranty does not cover Broda's wheelchairs and chairs used in any way, other than the manner in which it was designed and recommended.

Modifications, incorrect assembly or installation to Broda products or the use of non-Broda products voids the warranty. Installation of parts that require the frame to be altered in any way, must be completed by a Broda Representative, unauthorized performances will void the warranty.

This warranty does not cover freight damage (see Damaged Freight Policy).

Broda retains the right to make product design and product application changes without notice.

The application of Broda products shall remain the responsibility of the purchaser or user. Please reference the model specific operating instruction manuals for safety requirements, inspectional and functional testing, technical information and more.

Warranty does not include on-site labor for the installation of warranty parts or warranty repairs. The owner may return to Broda products for warranty replacement or repair by shipping items prepaid and insured to the factory. Warranty completed at the factory includes both materials and labor. The decision to repair or replace parts is at the discretion of Broda. All returns to the factory require prior authorization from Broda.

WC-19 Transportation Certified Products:

Vehicle Transport Products and Options are available by factory install only. It can NOT be retrofit to existing models or serviced in the field. All components of the vehicle transport packages are subject to specific maintenance requirements, to maintain the Broda warranty.

Due to the testing requirements of the vehicle transport chair, Broda warranty limitations apply to non-factory installed repairs. Warranty and maintenance repairs must be made by Broda authorized service technicians. Any replacements or repairs made by unauthorized person (s) will void this warranty and Broda assumes no liability on the performance of said components.

DO NOT modify the transport chair. Modifications may change the transport chair's structure and center of balance, which may increase the risk of serious injury to the user and void the warranty. If a problem is detected with any of the Vehicle Transport Product and Option components or any components of the chair, remove the wheelchair or chair from service and contact Broda immediately. Chairs involved in vehicle accidents should be taken out of use immediately.



comfortilt
SIMPLY DURABLE

Fauteuil roulant inclinable manuel Modèle 587

Manuel du propriétaire : fonctionnement et entretien



TABLE DES MATIÈRES

AVERTISSEMENT	3
SPÉCIFICATIONS du ComfortTilt	3
INSTRUCTIONS GÉNÉRALE	3
SECTION 1 – EXIGENCES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE DÉTAILLÉES.....	5
1.1 Avant la première utilisation – MISE EN GARDE	6
1.2 Application – MISE EN GARDE.....	6
1.3 Restriction légale – MISE EN GARDE	7
1.4 Positionnement dans le fauteuil – MISE EN GARDE.....	7
1.5 Inclinaison du siège – «Risque de basculer» MISE EN GARDE	7
1.6 Emplacement du fauteuil – «Risque de basculer» MISE EN GARDE	7
1.7 Application des freins – «Risque de tomber» MISE EN GARDE.....	8
1.8 Repositionnement du patient – «Risque de pincer» MISE EN GARDE..	8
1.9 Mouvement accidentel – «Risque de tomber...» MISE EN GARDE.....	8
1.10 Utilisation inappropriée d'une contention – «Risque de se blesser».....	9
1.11 Utilisation inappropriée – MISE EN GARDE	9
1.12 Nettoyage – MISE EN GARDE	9
1.13 Entretien préventif – MISE EN GARDE	9
1.14 Consignes spécifiques concernant un patient – MISE EN GARDE ...	11
SECTION 2 – DÉFINITIONS ET INFORMATION TECHNIQUE	13
2.1 Définitions.....	13
2.2 Information technique	14
2.3 Expédition et entreposage – SPÉCIFICATIONS	14
2.4 Étiquettes.....	15
SECTION 3 – RÔLE DE L'INTERVENANT	16
SECTION 4 – FONCTIONNEMENT DU FAUTEUIL ROULANT	17
4.1 Appuis-bras	17
4.2 Freins de roue.....	18
4.3 Roulettes antibasculer	18
4.4 Inclinaison du siège	20
4.5 Accessoires	21
4.6 Appui-tête ajustable.....	21
4.7 Ajustement de la profondeur du siège	21
4.8 Ajustement de la hauteur du siège.....	22
4.9 Repose-jambes	23
SECTION 5 – ENTRETIEN ET RÉPARATION DU FAUTEUIL ROULANT	26
5.1 Programme d'inspection/entretien du fauteuil BRODA*.....	26
5.2 Essais de fonctionnement.....	27
5.3 Câbles et poignées de câble	28
5.4 Roues arrière.....	29
5.5 Vérins pneumatiques	30
ANNEXE 1 – GARANTIE BRODA.....	33

AVERTISSEMENT

NE PAS UTILISER CE FAUTEUIL ROULANT COMFORTTILT DE BRODA SANS AVOIR LU ET COMPRIS CE MANUEL. SI POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT LES MISES EN GARDE ET INSTRUCTIONS NE SONT PAS CLAIRS, COMMUNIQUER AVEC BRODA SEATING AU 1 800 668-0637 POUR DES ÉCLAIRCISSEMENTS. NE PAS UTILISER LE FAUTEUIL SANS EN COMPRENDRE PLEINEMENT LE FONCTIONNEMENT, AU RISQUE DE BLESSURES OU DE DOMMAGES.

SPÉCIFICATIONS du ComfortTilt

Élément	Standard	Options disponibles
Capacité de charge	250 lb	250 lb
Profondeur du siège	18"	16", 17", 18" 19", 20" ajustable
Hauteur du siège	18"	14", 15", 16", 17", 18", 19" ajustable
Largeur du siège	18"	16", 18", 20", 22"
Largeur hors tout	27,5"	25,5", 27,5", 29,5"
Angles d'inclinaison	Jusqu'à 45°	Jusqu'à 45°
Angles du dossier	10°	Ajustable à 5, 10, 15 et 20°
Types d'appui-bras	Hauteur ajustable, amovibles	Hauteur ajustable, amovibles
Roulettes avant	6", pivotantes	5", 6", 8", pivotantes
Roues arrière	22"	20", 22", 24"
Couleur de la structure	Noire martelée	Noire martelée
Poids (varie selon les options)	Environ 40 lb (n'inclut pas les grèements avant, l'appui-tête, les roues, le plateau du siège, les coussins du siège ou du dossier)	
Repose-jambes	Escamotables / longueur ajustable avec palettes à angles variables	

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Les instructions contenues dans ce document fournissent des indications sur le fonctionnement approprié et sécuritaire du fauteuil roulant manuel ComfortTilt de BRODA. Les mesures de sécurité, telles que décrites dans la Section 1, doivent être observées au moment d'actionner les fonctions du fauteuil roulant ou de le déplacer.

Toute personne impliquée dans le fonctionnement et l'entretien du fauteuil BRODA, incluant les membres de la famille du patient, doit lire ce manuel d'instruction avant de déplacer ou actionner les fonctions de ce fauteuil. Une copie de ce manuel doit toujours être à la disposition de ces personnes. Aucune personne, incluant les membres de la famille du patient, qui n'est pas familière, qui refuse ou qui est incapable de se

conformer aux consignes de sécurité et de fonctionnement contenues dans ce document, ne devrait être autorisée à actionner ou déplacer le fauteuil roulant.

L'utilisation prévue du fauteuil ComfortTilt de BRODA est d'assurer une mobilité à des personnes pouvant être restreintes à une position assise. Il est fortement recommandé qu'un intervenant, tel qu'une infirmière, un membre du personnel d'un centre de soins ou un membre de la famille utilise cet équipement pour le transport du(des) patient(s) sur des surfaces uniformes pour la sécurité et l'efficacité. Le fauteuil ComfortTilt de BRODA est principalement destiné, sans toutefois s'y limiter, aux résidents des centres d'hébergement et institutions de santé. Il est de la responsabilité de l'utilisateur, avec l'aide de son professionnel de la santé qualifié, de déterminer le type de fauteuil requis pour ses besoins.

Les instructions de sécurité et de fonctionnement énoncées dans ce manuel s'avèrent très importantes pour le fonctionnement sécuritaire et efficace du fauteuil ComfortTilt de BRODA. Les exigences de sécurité détaillées de la Section 1 doivent être respectées en tout temps.

BRODA n'accepte aucune responsabilité pour les dommages ou les perturbations causés par des erreurs d'utilisation, un manque d'entretien ou le non-respect des instructions contenues dans ce manuel. Cela inclut également les instructions spécifiques au patient.

BRODA se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications de ses produits quant aux dimensions, fonctions et composants. Tous les diagrammes ou dessins fournis ne sont pas nécessairement exactement conformes aux produits livrés.

Chaque fauteuil roulant BRODA est muni d'un numéro de série unique servant à l'identifier. Ce numéro de série doit être maintenu sur le fauteuil roulant ainsi que dans vos registres d'équipement pour référence ultérieure dans le but d'obtenir des pièces de rechange ou des copies supplémentaires des instructions de fonctionnement.

SECTION 1 – EXIGENCES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE DÉTAILLÉS

Cette section doit être lue par tous les opérateurs du fauteuil roulant ComfortTilt de BRODA avant de tenter d'utiliser le produit. Il est de la responsabilité de l'intervenant de s'assurer que seules les personnes familières avec les informations contenues dans ce manuel soient autorisées à actionner ou déplacer ce fauteuil.

Avant d'actionner le fauteuil en présence du patient, s'assurer que ce dernier y est correctement positionné, afin de garantir sa sécurité et celle de l'intervenant, tout en maintenant la stabilité maximale du fauteuil.

Les intervenants doivent être prêts à supporter le poids du patient lors de la manœuvre d'inclinaison du fauteuil et de sa remise en position verticale. Veiller à toujours utiliser une bonne mécanique corporelle lors de l'utilisation du fauteuil pour éviter les blessures.

Toutes les interventions de service et de réglage doivent obligatoirement être effectuées lorsque le fauteuil est inoccupé.

Immédiatement après l'entretien et le réglage, et avant l'utilisation, toujours s'assurer que tous les composants du fauteuil sont bien serrés et en bon état de fonctionnement; à défaut de quoi des dommages ou des blessures pourraient s'en suivre.

Toujours déterminer vos limites de sécurité en pratiquant les manœuvres que vous souhaitez effectuer avec le fauteuil – comme se pencher, se lever, transférer – en présence d'un professionnel de la santé qualifié.

Toujours s'assurer que les roulettes antibasculer sont fixées et ajustées pour empêcher le fauteuil roulant de basculer.

Ne pas se pencher vers l'avant du fauteuil roulant plus loin que la longueur des appuis-bras. S'assurer que les roulettes pointent vers l'avant lorsque vous vous penchez. Autrement, le fauteuil pourrait basculer.

Ne pas soulever le fauteuil par des pièces amovibles. Cette action pourrait entraîner des dommages au fauteuil ou des blessures à l'utilisateur.

Ne pas tenter de ramasser des objets sur le sol en se penchant vers l'avant et en les attrapant entre vos genoux. Cela pourrait faire basculer le fauteuil vers l'avant.

Ne pas s'étirer vers arrière lorsque le fauteuil est en position inclinée. Cela pourrait le faire basculer.

Ne pas tenter de pousser le fauteuil lorsqu'il est en position inclinée. Autrement, le fauteuil pourrait basculer.

Ne pas tenter d'effectuer un transfert lorsque le fauteuil est en position inclinée. Autrement, il pourrait basculer.

Ne pas tenter de manœuvrer ou stationner le fauteuil sur des pentes supérieures à 9°. Autrement, il pourrait basculer.

Toujours engager les freins de roue avant d'effectuer un transfert dans le fauteuil roulant ou hors de celui-ci. Les freins de roue ne sont pas un système de freinage pouvant être appliqué en mouvement. Un tel usage pourrait faire basculer le fauteuil.

Ne pas tenter de monter ou descendre des pentes supérieures à 9°, de monter des bordures de trottoir ou des obstacles, de circuler sur des routes ou des rues, ou d'utiliser un escalier roulant pour déplacer le

fauteuil d'un étage à l'autre. Cet usage pourrait faire basculer le fauteuil et blesser l'occupant et vous-mêmes, et/ou endommager le fauteuil.

Ne pas utiliser les repose-pieds pour les transferts. Ne pas se tenir sur les palettes des repose-pieds. Lors de tout transfert, ou au moment de s'asseoir ou de se lever du fauteuil, s'assurer que les repose-pieds sont en position verticale ou qu'ils sont enlevés.

1.1 Avant la première utilisation – MISE EN GARDE

Les fauteuils roulants BRODA sont considérés prêts à l'emploi après l'inspection de l'acheteur, les essais de fonctionnement d'usage, et lorsque toutes les exigences de formation ont été remplies par les intervenants qualifiés après réception du fauteuil roulant. Certains assemblages peuvent être nécessaires. Si le fauteuil roulant ne semble pas être en état « prêt à utiliser » lors de la réception, communiquez immédiatement avec votre fournisseur et ne le mettez pas en service avant que vos préoccupations soient résolues.

Ce manuel doit être lu soigneusement par le ou les intervenant(s) directement responsable(s) des soins infirmiers du patient avant que le fauteuil roulant soit mis en service. Ce manuel doit aussi être lu soigneusement par les nouveaux intervenants avant que ces derniers actionnent ou déplacent le fauteuil roulant pour la première fois, après sa mise en service. Les membres de la famille du patient qui partagent une partie de la responsabilité des soins qui lui sont apportés, sont seulement considérés comme des intervenants après avoir lu ce manuel, avoir reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire du fauteuil roulant par un intervenant professionnel, et avoir reçu l'accord de l'intervenant directement responsable des soins du patient.

Le fauteuil roulant doit être inspecté visuellement pour détecter des dommages, des pièces manquantes et des raccords desserrés (éléments de fixation) avant sa première utilisation ou ses essais de fonctionnement. Ces essais doivent être complétés avec succès après l'inspection visuelle et avant la première utilisation. Ces obligations s'appliquent à la fois à la première utilisation du fauteuil roulant ainsi qu'à toutes ses utilisations ultérieures.

Un descriptif des pratiques d'utilisation sécuritaires du fauteuil roulant, telles que décrites dans ce manuel, doit être fourni aux intervenants du patient avant sa première utilisation.

1.2 Application – MISE EN GARDE

Le fauteuil roulant manuel ComfortTilt de BRODA est principalement destiné, sans toutefois s'y limiter, aux résidents des centres d'hébergement et institutions de santé. La pertinence et l'application d'un fauteuil roulant BRODA doivent être déterminées par un intervenant professionnel familier avec les besoins en position assise du patient qui l'utilisera. Toute autre utilisation du fauteuil roulant l'exclut de toutes réclamations éventuelles pour responsabilité, et peut annuler la garantie.

Le fauteuil ComfortTilt ne doit pas être utilisé dans la douche. L'utilisation dans la douche annulera la garantie.

BRODA ne recommande pas que l'utilisateur soit transporté dans des véhicules alors qu'il est assis dans son fauteuil roulant. Des fauteuils spécialement destinés à cette fin sont mis à la disposition des usagers par l'industrie automobile. BRODA ne recommande ni n'endosse aucun système de transport des fauteuils roulants.

Les fauteuils roulants ne sont pas résistants aux explosions et ils ne peuvent pas être utilisés où il y a des gaz ou des liquides inflammables, tels que des anesthésiques ou des nettoyeurs à base de pétrole.

Le fauteuil roulant ComfortTilt de Broda est conçu pour être utilisé avec des accessoires complémentaires appropriés, tels que des coussins de siège et de dossier. Les pièces de rechange pour les fauteuils originaux doivent uniquement être de marque Broda.

1.3 Restriction légale – MISE EN GARDE

Les fauteuils roulants BRODA peuvent uniquement être utilisés selon les directives de ce manuel et en conformité avec les pratiques de sécurité et de prévention des accidents reconnues dans le milieu de la santé et les lieux de travail. En outre, le fauteuil roulant peut seulement être déplacé ou actionné par des intervenants ou des membres de la famille qui peuvent garantir son bon fonctionnement parce qu'ils ont lu et pleinement compris ce manuel et les questions de sécurité qu'il aborde.

1.4 Positionnement dans le fauteuil – « Risque de tomber » MISE EN GARDE

Après le transfert d'un patient dans un fauteuil roulant, il importe d'évaluer le degré d'inclinaison requis. Nous recommandons que le siège du fauteuil soit suffisamment incliné pour empêcher le patient de glisser ou de tomber par en avant. Le degré d'inclinaison du siège devrait être déterminé par l'intervenant responsable du positionnement assis du patient.

Nous recommandons que les pieds du patient soient correctement positionnés sur les repose-pieds du fauteuil pour l'empêcher de glisser ou de tomber par en avant. Le degré d'élévation devrait être déterminé par l'intervenant responsable du positionnement assis du patient.

1.5 Inclinaison du siège – « Risque de basculer » MISE EN GARDE

Dans le but d'empêcher les patients agités de tomber du fauteuil roulant ou de le faire basculer par en avant, l'intervenant peut décider d'incliner le fauteuil. Le degré d'inclinaison du siège devrait être déterminé par l'intervenant responsable du positionnement assis du patient. Toujours s'assurer que le patient est correctement positionné dans le fauteuil avant d'incliner ce dernier.

Avant de procéder à l'inclinaison du siège, lire attentivement la section 1.8 Repositionnement du patient – « Risque de se pincer »

1.6 Emplacement du fauteuil – « Risque de basculer » MISE EN GARDE

Nous recommandons qu'une fois arrivé à destination, le fauteuil soit placé à un endroit où le patient ne pourra pas agripper une main courante ou un autre objet, fixe ou mobile. Cette procédure vise à empêcher le patient de tirer le fauteuil ou de se hisser hors du siège, et à éviter qu'il dépose des objets sur le fauteuil et sur lui-même.

Nous recommandons que le fauteuil soit utilisé dans un endroit supervisé pour empêcher que des résidents non formés, des intervenants ou des tierces personnes effectuent une manœuvre non autorisée, un mouvement ou une action dangereuse telle que s'asseoir ou s'appuyer sur le dossier incliné, les repose-pieds ou les appuis-bras. Donner libre cours à de telles actions expose le fauteuil au risque de basculer et à celui de l'endommager.

La profondeur du siège, la hauteur du dossier, la dimension et la position des roues, l'utilisation de roulettes antibasculer, ainsi que des dimensions ou des changements personnalisés influencent directement la stabilité du fauteuil. Tout ajustement des éléments ci-dessus doit uniquement être recommandé ou effectué par une personne qualifiée pour le faire.

Nous recommandons que le fauteuil ne soit localisé que sur une surface à niveau afin de réduire le risque de basculer au minimum.

Tous les fauteuils ComfortTilt de BRODA sont équipés de roulettes antibasculer amovibles et ajustables. Cependant, elles doivent rester fixées au fauteuil et être dirigées vers le bas en tout temps. Elles peuvent néanmoins être tournées vers le haut si nécessaire, le temps de monter sur une bordure de trottoir ou autre, mais elles doivent être replacées à leur position d'origine vers le bas pour tout déplacement standard et toute position stationnaire du fauteuil.

1.7 Application des freins – « Risque de tomber » MISE EN GARDE

Les freins doivent toujours être appliqués quand :

- le fauteuil n'est pas utilisé;
- le patient est transféré (déplacé) dans le fauteuil ou hors de celui-ci;
- le patient dans le fauteuil ne se fait pas déplacer par un intervenant.

Il est important de noter que si les freins de roue sont appliqués lorsque le patient est dans le fauteuil, l'intervenant ne devrait pas laisser celui-ci sans surveillance, particulièrement s'il s'agit de quelqu'un qui a la capacité ou la tendance de déplacer le fauteuil et/ou qui peut être agité. Le patient pourrait se blesser s'il tente de déplacer le fauteuil alors que les freins de roue sont appliqués.

Le défaut de suivre ces directives augmentera inutilement le risque de chutes graves pour les patients, les intervenants ou les tierces personnes, occasionnées par un fauteuil se déplaçant involontairement.

1.8 Repositionnement du patient – « Risque de pincer » MISE EN GARDE

Les fauteuils BRODA offrent les avantages d'un siège inclinable, de repose-pieds et d'appuis-bras amovibles ajustables. Lors de l'actionnement de l'un ou l'autre de ces éléments, les mesures de sécurité suivantes doivent être observées :

- Les bras du patient doivent être placés sur les appuis-bras ou à l'intérieur de la structure du fauteuil, les mains sur ou au-dessus de son corps.
- Les pieds du patient doivent être positionnés correctement sur les repose-pieds.
- Tous les freins de roue du fauteuil doivent être appliqués.
- Le fauteuil ne doit être actionné que par un seul intervenant à la fois.
- Une seule fonction du fauteuil doit être actionnée à la fois.
- Le corps du patient et celui de l'intervenant doivent être dégagés de tous les points de pincement potentiels avant d'actionner les fonctions du fauteuil.

Le défaut de suivre ces mesures de sécurité expose les membres du patient ou de l'intervenant à des risques de blessure. Les patients qui ne sont pas conscients de la position de leur corps ou qui ne peuvent maintenir une position sécuritaire sont les plus exposés au risque de pincement, et les intervenants doivent être plus prudents avec ces derniers. Un deuxième intervenant pourrait assurer la sécurité de ces résidents pendant les manoeuvres.

1.9 Mouvement accidentel – « Risque de tomber ou d'entrer en collision » MISE EN GARDE

Nous recommandons les fauteuils BRODA pour un usage intérieur dans un établissement de soins de longue durée, et où une pente n'est pas assez prononcée pour qu'ils puissent se déplacer sans assistance. Des fauteuils utilisés sur des surfaces inégales ou en pente représentent un risque de mouvements involontaires et peuvent devenir sérieusement dangereux pour le patient, le ou les intervenant(s) ou des tierces personnes. Nous recommandons que les fauteuils BRODA soient localisés loin des cages d'escalier, des ascenseurs et des entrées de porte extérieures. C'est avec prudence et

sous supervision qu'un patient devrait être placé près de mains courantes, de tables ou d'objets fixes alors que les freins sont appliqués. Le défaut de suivre ces consignes peut entraîner des blessures inutiles en raison de la prise d'objets par le patient, les plaçant sur lui ou les tirant vers lui, au risque de faire basculer le fauteuil.

1.10 Utilisation inappropriée d'une contention – « Risque de se blesser grièvement » MISE EN GARDE

Nous recommandons que des solutions de rechange aux contentions physiques soient adoptées avec les patients lorsqu'ils sont assis dans le fauteuil, sauf sur directives spécifiques de l'intervenant responsable du patient, et avec la permission de sa famille ou de son tuteur. Les contentions physiques ont été identifiées comme une cause fréquente de blessures graves infligées aux patients lorsqu'ils sont assis. Nous recommandons que l'intervenant responsable du positionnement assis considère d'abord les options de repositionnement qu'offre le fauteuil pour réduire les risques de glissement, de chute ou d'automutilation.

S'il est établi qu'une contention physique s'avère appropriée pour empêcher le patient de glisser ou de tomber en bas du fauteuil, BRODA fournit des ceintures pour sièges et des ceintures de retenue aux cuisses. Il est de la responsabilité de l'intervenant responsable du résident de veiller à la sécurité de ce dernier si des contentions sont utilisées.

1.11 Utilisation inappropriée – MISE EN GARDE

L'utilisation inappropriée du fauteuil roulant est dangereuse pour le patient, les intervenants ou les tierces personnes, dans les situations suivantes :

- actionnement non autorisé des fonctions du fauteuil;
- déplacement non autorisé du fauteuil;
- utilisation inadéquate du fauteuil pour un patient qui n'a pas été évalué par un intervenant qualifié responsable du positionnement assis;
- tenter d'actionner simultanément plusieurs fonctions du fauteuil, par un ou plusieurs intervenant(s);
- tenter de déplacer le fauteuil alors que les freins de roue sont appliqués;
- appliquer les freins de roue lorsque le fauteuil est en mouvement;
- laisser le patient sans surveillance dans le fauteuil à proximité d'autres objets;
- laisser un patient potentiellement agité dans un endroit non supervisé;
- laisser un patient dans un fauteuil sur une surface en pente;
- laisser un fauteuil sans surveillance sur une surface en pente;
- laisser un fauteuil sans surveillance sans appliquer les freins de roue;
- transférer un patient dans le fauteuil ou hors de celui-ci sans appliquer les freins de roue;
- utiliser le fauteuil BRODA à des températures inférieures à 0 °C (32° F).

1.12 Nettoyage – MISE EN GARDE

Le fauteuil devrait être nettoyé avec de l'eau et du savon, puis essuyé. Un nettoyant domestique dilué à base d'ammoniaque fort ou de chlore peut être utilisé au besoin. Les pièces en métal doivent être essuyées après le nettoyage.

1.13 Entretien préventif – MISE EN GARDE

L'entretien sur un fauteuil BRODA variera en fonction de son utilisation et de l'état du patient en faisant usage.

Nous recommandons une inspection visuelle régulière pour détecter des signes d'usure, des dommages, des fixations desserrées ou manquantes et autres préoccupations de sécurité. Un essai périodique des fonctions du fauteuil se révèle également approprié. Si un bris, une défectuosité ou un problème opérationnel sont détectés, le fauteuil doit être réparé, inspecté et testé avant d'être remis en service. En usage régulier, le fauteuil devrait être inspecté et examiné bimensuellement. Le fauteuil devrait être inspecté et examiné aussi souvent qu'à chaque utilisation s'il est utilisé :

- par des patients agressifs ou agités;
- par des patients qui se livrent à des mouvements involontaires;
- sur des surfaces irrégulières ou en pente;
- par toute personne non autorisée.

N'utiliser aucun lubrifiant contenant des solvants. Ces derniers endommageront plusieurs composants mobiles du fauteuil. Si nécessaire, une graisse blanche ou un lubrifiant de classe alimentaire peuvent être utilisés sur les composants coulissants du fauteuil. Ne pas utiliser de lubrifiants en aérosol comme ils contiennent des solvants.

Inspection

Nous recommandons une inspection visuelle régulière pour détecter des signes d'usure, des dommages, des fixations desserrées ou manquantes et autres préoccupations de sécurité. Si un bris, une défectuosité ou un problème opérationnel sont détectés, le fauteuil doit être réparé, inspecté et testé avant d'être remis en service. Nous recommandons que le fauteuil soit inspecté aussi souvent qu'à chaque utilisation s'il y a une raison de croire à l'usure prématurée des composants ou à des fixations desserrées ou manquantes. Au minimum, en usage régulier, le fauteuil devrait être inspecté bimensuellement. La procédure d'inspection visuelle devrait inclure au moins l'observation des fixations suivantes :

- les boulons et les écrous qui relient les roues arrière à la base du fauteuil roulant;
- les boulons et les écrous qui relient les roulettes avant à la base du fauteuil roulant;
- les boulons et les écrous qui retiennent le vérin qui actionne l'inclinaison du siège;
- les boulons et les écrous qui relient le dossier du fauteuil à son siège;
- les boulons et les écrous qui relient le siège à la base du fauteuil roulant;
- les boulons et les écrous qui relient les freins de roue à la base du fauteuil.

En outre, la procédure d'inspection visuelle devrait inclure l'observation des pièces suivantes : le vérin qui actionne l'inclinaison du siège;

- les poignées et les câbles;
- les roues et les freins de roue.

Nous recommandons également que la procédure d'inspection visuelle inclue l'observation de tous les accessoires installés.

Essais de fonctionnement

Nous recommandons que le fonctionnement du fauteuil roulant soit testé lorsque celui-ci est inoccupé. Des essais peuvent être pratiqués aussi souvent qu'à chaque utilisation s'il y a une raison de croire à une usure ou des dommages prématurés des composants du fauteuil.

Si l'intervenant qui effectue les essais de fonctionnement estime que quelque chose ne fonctionne pas correctement, le fauteuil devrait être mis hors service jusqu'à ce qu'un essai de fonctionnement satisfaisant puisse être effectué.

L'intervenant qui effectue les essais doit garder à l'esprit que les opérations d'inclinaison du siège sont plus difficiles à réaliser lorsque le fauteuil est inoccupé.

Lors des réparations ou de l'entretien, ne pas utiliser de lubrifiants contenant des solvants. Ces derniers endommageront plusieurs composants mobiles du fauteuil. Si nécessaire, une graisse blanche de classe

alimentaire peut être utilisée sur les composants coulissants du fauteuil. Ne pas utiliser de lubrifiants en aérosol sur aucune pièce du fauteuil.

1.14 Consignes spécifiques concernant un patient – MISE EN GARDE

L'intervenant professionnel responsable du positionnement assis du patient doit ajouter toutes consignes supplémentaires nécessaires à la sécurité et au confort du patient qui utilise le fauteuil roulant, selon son expérience professionnelle et sa connaissance des conditions et exigences spécifiques du patient. Ces consignes font partie des exigences de sécurité relatives à l'utilisation du fauteuil roulant avec ce patient, et elles doivent être accessibles à tous les intervenants.

Manipulation sécuritaire des fauteuils roulants

Ce manuel décrit les procédures et techniques les plus courantes relativement à la manipulation et l'entretien des fauteuils BRODA. Il est important de bien comprendre, de façons théorique et pratique, la manipulation du fauteuil afin d'éviter toute blessure ou mauvaise utilisation. L'information fournie ici doit être considérée comme un guide général, et elle repose sur des techniques éprouvées ayant démontré leur efficacité avec de nombreux utilisateurs.

Stabilité et équilibre

Toutes les activités qui impliquent un mouvement dans le fauteuil roulant ont un effet sur son centre de gravité. Par conséquent, il est très important de ne pas se pencher vers avant du fauteuil au-delà de la longueur des appuis-bras. Aussi, ne pas essayer d'atteindre des objets sur le sol en avançant dans votre siège ou en vous penchant entre vos genoux pour les ramasser.

Si vous devez vous pencher vers l'avant, assurez-vous que les roulettes sont pointées vers l'avant afin de maintenir la stabilité du fauteuil. Vous pouvez parvenir à ce résultat en poussant le fauteuil vers l'avant puis en reculant légèrement en ligne droite.

S'étirer par-dessus le dossier déportera votre centre de gravité et pourra faire basculer le fauteuil. Il est conseillé de positionner le fauteuil aussi près que possible de l'objet à atteindre, puis de pointer les roulettes vers l'avant. Vous pouvez vous étirer vers l'arrière à la limite de la portée de votre bras, sans modifier votre assise sur le fauteuil.

Lors du transfert dans le fauteuil roulant ou hors de celui-ci, réduire la distance entre le fauteuil et l'endroit du transfert. S'assurer que les roulettes sont parallèles à l'objet vers lequel vous transférez et que les freins sont engagés. Il est recommandé que vous pratiquiez les manœuvres consistant à se pencher, se lever et transférer en compagnie d'un professionnel de la santé qualifié avant d'effectuer de telles manœuvres par vous-mêmes. Cette pratique vous permettra, de même qu'à votre intervenant, de vous familiariser avec les limites de sécurité spécifiques au fauteuil.

Dans le cas où de l'assistance est requise avec le fauteuil roulant, il importe que l'intervenant plie les genoux et garde le dos droit lorsque qu'il incline le fauteuil ou qu'il monte une bordure de trottoir ou un autre obstacle.

Soulever le fauteuil par une pièce amovible ou détachable peut entraîner des blessures à l'utilisateur et causer des dommages au fauteuil. Vérifier la présence de fixations desserrées de façon périodique pour s'assurer que les pièces sont bien fixées. Dans la négative, communiquer avec un technicien qualifié afin d'évaluer et réparer le fauteuil avant une nouvelle utilisation. S'appuyer sur des pièces détachables pour déplacer le fauteuil ou s'en servir comme point d'appui est déconseillé; car ces pièces pourraient se détacher par inadvertance et occasionner des blessures ou des dommages au fauteuil.

Inclinaison du fauteuil

Ne jamais incliner le fauteuil roulant sans assistance. Au moment de l'inclinaison, l'assistant doit tenir le dossier du fauteuil par un composant non amovible, informer l'occupant de ce qui est sur le point de se produire et se pencher en arrière. Il est important que les pieds et les mains du patient soient libres des points de pincement potentiels et des roues.

Pour les bordures de trottoir, les petits escaliers et autres petits obstacles, placer le pied sur la barre transversale de la structure et commencer à incliner le fauteuil vers l'arrière. Continuer à incliner de façon continue jusqu'au point d'équilibre et jusqu'à ce que les roulettes avant excèdent l'obstacle. Lors de la remise du fauteuil au sol, ne pas le laisser tomber sur les derniers pouces, car cela pourrait causer des blessures au patient ou endommager le fauteuil. Rouler le fauteuil progressivement vers l'avant et le faire descendre lentement dans un mouvement continu. Pousser le fauteuil vers l'avant jusqu'à ce que les roues arrière roulent par-dessus l'obstacle. L'assistant peut devoir soulever légèrement le fauteuil pour aider les roues arrière à franchir l'obstacle. Si les roulettes antibascule ont été relevées pour effectuer cette manœuvre, s'assurer de les remettre à leur position originale vers le bas immédiatement après celle-ci.

Escaliers

BRODA ne recommande pas que l'occupant soit assis dans le fauteuil lors de son déplacement entre deux étages lorsqu'un ascenseur n'est pas disponible. S'il n'y a pas d'autre option, deux assistants sont requis. Le premier se place derrière le fauteuil, incline celui-ci jusqu'au point d'équilibre et le hisse sur la première marche.

Le deuxième assistant, avec une prise ferme sur une partie non détachable de la structure, aide à lever le fauteuil d'une marche à l'autre, et il maintient ce dernier en place le temps que le premier assistant positionne son pied sur la marche suivante. Le processus se répète d'une marche à l'autre.

Ne jamais utiliser un escalier roulant pour déplacer un fauteuil roulant d'un étage à l'autre.

SECTION 2 – DÉFINITIONS ET INFORMATION TECHNIQUE

2.1 Définitions

« BRODA » signifie *Broda Enterprises Inc.* faisant des affaires sous la dénomination *Broda Seating*. La mention « fauteuil roulant » fait référence au fauteuil roulant manuel, modèle ComfortTilt de BRODA.

« Établissement de soins de longue durée » fait référence à un centre de soins infirmiers, un hôpital ou tout autre centre de soins de santé qui dispense des soins personnels et de santé à ses patients sur une base de longue durée.

« Patient » fait référence à tout individu utilisant le fauteuil roulant, et pouvant être contraint à demeurer en position assise.

« Intervenant professionnel » fait référence aux médecins, infirmiers(ères), thérapeutes, aides-infirmiers(ères), aides-soignants et autres spécialistes qui dispensent des soins personnels et de santé à leurs patients.

« Intervenant » fait référence à toute personne qui est adéquatement formée pour fournir des soins ou des services au patient ou s'occuper du fauteuil utilisé par le patient. Cet intervenant peut être un membre de la famille du patient ou son tuteur.

« Inclinaison du siège » fait référence au changement de l'angle du siège par rapport à la structure du fauteuil (ou du sol), sans modifier l'angle entre le dossier et le siège.

« Transfert » fait référence au déplacement d'un patient dans son fauteuil ou hors de celui-ci avec l'aide de son ou ses intervenant(s).

« Transfert mécanique » fait référence au déplacement d'un patient dans son fauteuil ou hors de celui-ci avec l'aide de son ou ses intervenant(s) à l'aide d'un lève-personne ou d'un autre dispositif d'assistance soutenant le poids du patient.

« Exigences de sécurité » fait référence à l'information importante contenue dans la Section 1, et qui doit être respectée pour assurer un fonctionnement sécuritaire du fauteuil roulant, au bénéfice du patient, des intervenants et des tierces personnes.

2.2 Information technique

Structure du fauteuil roulant

La structure est en acier tubulaire solide. La base, le siège, le dossier, les appuis-bras et les repose-pieds sont peints par pulvérisation par souci de durabilité et de résistance à la corrosion. Le poids du patient maximal recommandé est de 250 lb (114 kg) pour les fauteuils roulants jusqu'à 20" de largeur inclusivement. Les charges nominales ont été calculées en fonction du poids de l'occupant maximal recommandé, en tenant compte des facteurs de sécurité d'usage, et les essais ont été effectués avec un mannequin ISO de 100 kg.

Les ajustements de la fonction inclinaison du siège sont assistés par un dispositif de blocage mécanique conçu pour en permettre une progression contrôlée. Aucun moteur ou dispositif motorisé n'est utilisé dans le fauteuil roulant.

Roues et roulettes

Les roulettes avant sont pivotantes et leur bande de caoutchouc est non marquante. Les roues mag arrière comportent une main courante pour permettre aux patients de se déplacer. Les roues comme les roulettes nécessitent un minimum d'entretien, sauf dans des conditions extrêmes comme le nettoyage à la vapeur, le lavage sous pression ou par autoclave.

Panneaux latéraux

Les panneaux latéraux amovibles offrent un soutien et un confinement au patient lorsqu'il est assis dans le fauteuil roulant.

Désinfection

Pour un nettoyage normal, nous recommandons que le fauteuil soit nettoyé avec de l'eau et du savon, puis essuyé. Lorsque nécessaire, un nettoyant domestique dilué à base d'ammoniaque fort ou de chlore peut être utilisé. Les pièces en métal et les coussins doivent être essuyés après le nettoyage.

2.3 Expédition et entreposage – SPÉCIFICATIONS

Les fauteuils BRODA devraient être expédiés et entreposés en position verticale, et ne pas être empilés plus de deux boîtes de haut. Aucun autre matériel ne devrait être expédié ou entreposé par-dessus une boîte BRODA. Les boîtes BRODA ne devraient pas être placées sur des palettes.

Les fauteuils BRODA devraient être expédiés et entreposés à des températures se situant entre -20 et 40 °C. Les fauteuils BRODA ne devraient pas être utilisés avant d'avoir atteint des températures se situant entre 0 et 30 °C. Les fauteuils BRODA devraient être maintenus dans un environnement propre et sec.

Sur réception, nous recommandons que la boîte d'expédition soit immédiatement examinée pour déceler un éventuel dommage. Tout dommage devrait être noté sur le bon de livraison, et une demande d'inspection devrait être faite à la compagnie de transport. La boîte d'expédition devrait ensuite être ouverte et le fauteuil examiné pour identifier un dommage non apparent occasionné par l'expédition. Si le fauteuil semble être endommagé, communiquer avec le service à la clientèle de BRODA Seating.

2.4 Étiquettes

Capacité de charge

WEIGHT CAPACITY
250 LBS. (114 kgs.)
REFER TO OWNER'S MANUAL

Mise en garde

WARNING
DO NOT OPERATE WITHOUT
THE ANTI-TIP TUBES
INSTALLED

Lieu de fabrication



Numéro de série (argent)

BRODA SEATING
1-800-668-0637
PRODUCT #
SERIAL #
MADE IN CANADA

Produit

comforttilt
SIMPLY DURABLE

SECTION 3 – RÔLE DE L'INTERVENANT

Les fauteuils roulants uniques et innovateurs de BRODA offrent des fonctions de repositionnement et de mobilité optimales. Cependant, les produits BRODA ont été conçus pour être recommandés par des intervenants professionnels. Le patient qui utilise ce fauteuil roulant en obtiendra un rendement maximal sous les conseils et l'assistance de ses intervenants.

À la demande du client, la formation de base initiale – normalement dispensée par l'intervenant – sera assurée, soit par le représentant BRODA local qui fournit ce fauteuil, soit par le fournisseur d'équipement médical à domicile. Le ou les intervenant(s) doit(vent) respecter les exigences de sécurité en tout temps pour assurer la sécurité du patient, des intervenants et des tierces personnes.

Le client devrait tenir une liste à jour des intervenants qui ont lu ce manuel et qu'il autorise à utiliser et déplacer le fauteuil roulant.

AVERTISSEMENT : BRODA n'assume aucune responsabilité pour les dommages, blessures ou accidents causés par une utilisation ou un déplacement imprudents, négligents, inappropriés ou non autorisés de ses fauteuils roulants. Il est de la responsabilité de l'intervenant de s'assurer que le patient est en sécurité dans le fauteuil et que le degré de soin approprié lui est apporté en fonction de ses besoins spécifiques.

SECTION 4 – FONCTIONNEMENT DU FAUTEUIL ROULANT

4.1 Appuis-bras

Les appuis-bras sont ajustables en hauteur et amovibles pour accommoder différents utilisateurs et faciliter les transferts et l'accès à ces derniers.



Cheville d'arrêt
de l'appui-bras

Retrait et installation de l'appui-bras

1. Pousser les chevilles d'arrêt de l'appui-bras à l'intérieur du tube.
2. Une fois les chevilles d'arrêt désengagées, retirer les montants avant et arrière de la structure en soulevant l'appui-bras.
3. Pour réinstaller l'appui-bras, insérer d'abord le montant arrière dans la structure, puis le montant avant. S'assurer que les chevilles d'arrêt sont bien enclenchées.

Ajustement de la hauteur de l'appui-bras

1. Pousser les tiges d'ajustement de la hauteur de l'appui bras l'une vers l'autre.
2. Lever ou baisser le haut de l'appui-bras à la hauteur désirée. Lâcher les tiges et descendre légèrement l'appui-bras jusqu'à ce que les tiges s'enclenchent.

Note: Ne pas positionner les doigts directement sous l'appui-bras ou au-dessus des tiges d'ajustement, au risque de se pincer.



Tiges d'ajustement de la
hauteur de l'appui-bras

Remplacement du haut des appuis-bras

1. À l'aide d'un tournevis cruciforme, desserrer les deux vis sous le haut de l'appui-bras.
2. Enlever le haut de l'appui-bras et le remplacer par un nouveau.
3. Visser le haut de l'appui-bras en place.

4.2 Freins de roue



Poignée du frein de roue
(Pousser pour appliquer)

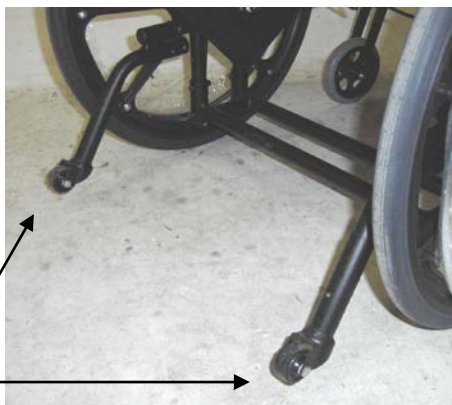
Blocage/déblocage des roues arrière

1. Blocage : pousser la poignée du frein de roue vers l'avant du fauteuil jusqu'à ce que la roue soit bloquée en place.
2. Déblocage : tirer la poignée du frein de roue vers l'arrière du fauteuil jusqu'à ce que la roue soit débloquée.

Ajustement du frein de roue

1. S'assurer que le frein de roue est désengagé.
2. Aide d'une clé Allen de 5 mm, desserrer les deux boulons à tête creuse sur le dessus du bras de serrage.
3. Une fois desserrés, glisser le dispositif de blocage à la position désirée et reserrer les boulons.
4. Appliquer le frein et mesurer la profondeur d'enfoncement du frein de roue dans la bande de caoutchouc du pneu. Cette profondeur doit au moins être de 1/8" pour retenir le fauteuil roulant.
5. Répéter les étapes 1 à 4 au besoin, jusqu'à ce que la profondeur mesurée soit au moins de 1/8".

4.3 Roulettes antibascule



Roulettes antibascule

Tous les fauteuils ComfortTilt de BRODA sont équipés de roulettes antibasculé amovibles et ajustables. Cependant, elles doivent rester fixées au fauteuil et être dirigées vers le bas en tout temps. Elles peuvent néanmoins être tournées vers le haut si nécessaire, le temps de monter sur une bordure de trottoir ou autre, mais elles doivent être replacées à leur position d'origine vers le bas pour tout déplacement standard et toute position stationnaire du fauteuil.

Ajustement des roulettes antibasculé

1. Un guide pour le choix des trous déterminant la hauteur des roulettes antibasculé est fourni dans le tableau de la Section 4.8. L'ajustement de la hauteur s'effectue en appuyant sur la cheville d'arrêt pour désengager le récepteur afin de choisir un autre trou.



2. Un guide pour le choix de la position de montage du récepteur de la roulette antibasculé est fourni dans le tableau de la section 4.8. Pour effectuer cet ajustement, le récepteur doit être retiré à l'aide de deux clés 1/2" servant à enlever les boulons encerclés ci-dessous (pour enlever les roulettes antibasculé, se référer au point 3 ci-dessous). La réinstallation du récepteur à la position de rechange proposée dans le tableau nécessite que le composant soit installé du côté opposé. Ainsi, si vous optez pour une position plus basse, le récepteur doit être monté du côté opposé, dans une position plus haute. Remettre les boulons.



3. Pour enlever une roulette antibasculé, appuyer sur la cheville d'arrêt du récepteur et la glisser hors de celui-ci.



4.4 Inclinaison du siège

Le fauteuil ComfortTilt offre une inclinaison du siège ajustable jusqu'à 45°. Le vérin pneumatique utilisé pour l'inclinaison permet au siège d'être incliné à n'importe quelle position dans son rayon d'action. Cette fonction permet de positionner le patient en toute sécurité, de redistribuer la pression et d'augmenter le confort.



Poignée d'inclinaison

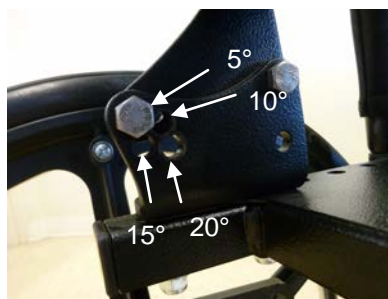
Inclinaison du siège à 45°

Ajustement de l'inclinaison du siège

1. Avec le patient dans le fauteuil roulant, appuyer sur la poignée d'inclinaison qui est située sur la barre de poussée.
2. Lever ou baisser le siège jusqu'à l'angle d'inclinaison désiré. Le degré d'inclinaison devrait être déterminé par l'intervenant responsable du positionnement assis du patient.
3. Relâcher la poignée d'inclinaison lorsque le degré d'inclinaison désiré est atteint.

Ajustement de l'angle du dossier

1. Enlever le boulon de sélection et desserrer l'axe d'articulation sur la plaque d'ajustement de chaque côté du fauteuil.
2. Choisir l'angle d'inclinaison parmi 5, 10, 15 ou 20°, et replacer le boulon de positionnement.



3. Serrer tous les boulons.

4.5 Accessoires

BRODA offre une variété d'accessoires pour le fauteuil roulant ComfortTilt et fournit également divers accessoires complémentaires.

4.6 Appui-tête ajustable

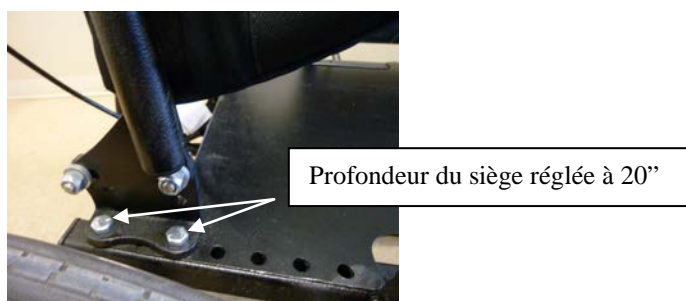
L'ajustement de l'appui-tête du ComfortTilt s'avère très polyvalent, ce qui permet de répondre à une multitude de besoins en matière de positionnement.

Fixation de l'appui-tête

1. Insérer le poteau vertical dans le tube de fixation.
2. Placer l'appui-tête à la hauteur désirée et le serrer dans le tube de fixation à l'aide de la poignée jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

4.7 Ajustement de la profondeur du siège

La profondeur du siège est ajustable sur le plateau du siège à 16", 17", 18", 19", et 20".



Ajustement de la profondeur du siège

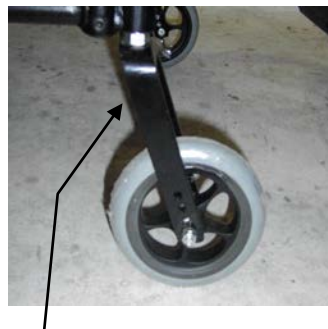
1. Enlever les 2 boulons qui relient l'arrière du dispositif de fixation au plateau du siège, des deux côtés du fauteuil.
2. Repositionner le dispositif de fixation au plateau du siège à la profondeur appropriée.
3. Replacer le dispositif de fixation dans les trous correspondant à la profondeur choisie, de chaque côté du fauteuil.
4. Serrer tous les boulons.

4.8 Ajustement de la hauteur du siège

La hauteur du siège est ajustable à partir de la structure, des roues et des étriers de roulette, de 14" à 19".

Ajustement de la hauteur du siège

1. Identifier les positions d'ajustement de l'étrier de la roulette en avant.
2. Enlever le boulon et le contre-écrou qui relie la roulette à l'étrier.
3. Lever ou baisser la roulette à la position désirée (consulter le tableau de la page suivante pour déterminer la bonne position).
4. Replacer le boulon et le contre-écrou dans les trous correspondant à cet ajustement, et serrer le tout.



Étrier de roulette

Note : Pour obtenir une hauteur de siège de 14", vous devez installer le siège dans le trou du bas de la structure.



Trou du haut
(position standard)

Trou du bas
(position à 14")

Tableau de référence des hauteurs du siège en combinaison avec les roues

587V3 : référence des hauteurs du siège en combinaison avec les roues								
hauteur du siège	Roue mag (pouces)	Roulette (pouces)	Étrier de roulette	Plaque du mag trou n°	Étrier de roulette trou n°	Roulettes antibasculé Montage	Roulettes antibasculé trou n°	Structure du siège
14"	20	5	petit	1	1	haut	3	2
15"	20	5	petit	2	2	haut	2	1
	22	5	petit	1	2	haut	2	1
15,5"	20	6	moyen	2	1	haut	2	1
	22	6	moyen	1	1	haut	2	1
	24	6	petit	1	2	haut	1	1
	24	5	moyen	1	2	haut	1	1
	24	6	moyen	1	1	haut	1	1
16"	20	5	petit	3	3	haut	1	1
	20	5	moyen	3	3	haut	1	1
	20	6	moyen	3	2	haut	1	1
	22	5	petit	2	3	haut	1	1
	22	6	petit	2	2	haut	1	1
	22	5	moyen	2	3	haut	1	1
	22	6	moyen	2	2	haut	1	1
	24	5	petit	1	3	haut	1	1
16,5"	20	6	petit	3	3	haut	1	1
	24	6	petit	2	3	bas	3	1
	24	5	moyen	2	4	bas	3	1
	24	6	moyen	2	3	bas	3	1
17"	20	5	moyen	4	5	bas	3	1
	20	6	moyen	4	4	bas	3	1
	22	5	moyen	3	5	bas	3	1
	22	6	moyen	3	4	bas	3	1
17,5"	20	8	petit	4	3	bas	3	1
	22	8	petit	3	3	bas	3	1
	24	8	petit	3	3	bas	2	1
	24	6	moyen	3	5	bas	2	1
	24	8	moyen	3	3	bas	2	1
18"	20	8	moyen	5	4	bas	2	1
	22	8	moyen	4	4	bas	2	1
19"	24	8	moyen	4	5	bas	1	1

Le numéro des trous débute en haut de la plaque, de l'étrier et des roulettes antibasculé (le trou n° 1 est le plus haut)

Ne pas utiliser la rangée/colonne de trous la plus verticale en arrière de la plaque des mags pour les roues de 20".

Form08CONFIG-404 587V3 Rev. 1

4.9 Repose-jambes

L'installation et le retrait du repose-jambe s'effectuent en le faisant glisser dans le tube de fixation situé au coin du siège. Il suffit de le laisser descendre dans le tube en le tournant vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit en position. Une fois en place, le faire pivoter vers l'avant pour l'enclencher. Pour le faire pivoter de nouveau en arrière, appuyer sur la tige noire et le tourner hors du chemin. Pour le remettre en place, il suffit de le faire pivoter une autre fois vers l'avant et l'enclencher. Le retrait s'effectue de la même façon, mais en le soulevant hors du tube de fixation une fois ce dernier pivoté en arrière.

Ne pas se tenir debout sur les repose-pieds – ils sont uniquement conçus pour soutenir les jambes et les pieds une fois assis dans le fauteuil.



Les repose-pieds peuvent être ajustés en longueur en utilisant une clé hexagonale M4. Il suffit d'enlever le boulon et d'augmenter ou réduire sa longueur en glissant le tube du bas dans le tube du haut. Une série de trous est aménagée pour replacer le boulon une fois la bonne longueur sélectionnée.



La palette du repose-pied peut être déplacée d'en avant en arrière à la base du repose-jambe. Son angle peut également être ajusté à l'aide des mêmes éléments de fixation. Le mécanisme de serrage doit être déboulonné l'aide d'une clé de 10 mm et d'une clé hexagonale M4 pour repositionner la palette vers l'avant ou l'arrière, mais il suffit de desserrer le boulon et l'écrou pour modifier l'angle.



L'angle latéral de la palette du repose-pied peut être ajusté à l'aide d'une clé hexagonale M4 et d'une clé de 10 mm. Utiliser la clé pour desserrer l'écrou et ajuster le boulon hexagonal pour atteindre l'angle latéral désiré. Serrer l'écrou avec la clé de 10 mm une fois terminé.



SECTION 5 – ENTRETIEN ET RÉPARATION DU FAUTEUIL ROULANT

5.1 Programme d'inspection/entretien du fauteuil BRODA*

Pièces	Inspection initiale	Inspect./ajust. hebdomadaire	Inspect./ajust. mensuelle	Inspect./ajust. périodique	Inspect./ajust. régulière
<u>Vérins pneumatiques :</u> <i>Vérification des fonctions actionnées par les vérins pour valider leur bonne marche.</i>	X		X		
<u>Câbles et poignées :</u> <i>Connexion des câbles aux vérins. Pleine action des câbles et retour de la poignée une fois relâchée.</i>	X	X			
<u>Rembourrage :</u> <i>Vérification de l'usure.</i>	X			X	
<u>Roues/roulettes :</u> <i>Vérification de la libre action des roulettes en les faisant rouler dans les airs (elles devraient perdre leur erre d'aller graduellement).</i> <i>Serrage ou desserrage des roulettes si elles vacillent ou arrêtent brusquement.</i> <i>Vérification que les roulettes sont propres et libres de saleté.</i> <i>Vérification du bon fonctionnement de chaque frein de roue.</i> <i>Vérification de la rigidité de la fixation reliant la tige de la roulette à la structure du fauteuil (pas de mou).</i> <i>ATTENTION : Les roulettes devraient être inspectées régulièrement pour détecter de l'usure ou des fissures (et être remplacées au besoin).</i>	X X X X	X	X X X	X X	X X
<u>Appuis-bras :</u> <i>Vérification que les fonctions d'ajustement en hauteur sont opérationnelles.</i> <i>Vérification que les appuis-</i>	X			X	

<i>bras sont solides, mais facilement amovibles (quand applicable).</i>	X			X	
Options/accessoires : <i>Inspection de chaque option et accessoire du fauteuil Broda pour en valider le bon fonctionnement.</i>	X			X	
Structure : <i>Vérification de la présence de fissures aux points de soudure, spécialement aux coudes des tubes de charge (dossier/siège...) et aux plaques de charge (tiges des vérins...).</i>	X				X
Fixations : <i>Vérification que les fixations ne sont pas manquantes, usées ou desserrées.</i>					X

* Le programme d'inspection/entretien du fauteuil BRODA est fourni à titre indicatif seulement.

Toute irrégularité détectée parmi celles énumérées ci-dessus doit être communiquée à BRODA au 1 800 668-0637.

Inspection

Les mesures de sécurité telles que décrites dans le programme d'inspection/entretien doivent être respectées lors de l'inspection ou l'essai d'un fauteuil. Seulement les intervenants autorisés ou le personnel d'entretien devraient tenter d'inspecter ou tester un fauteuil.

BRODA recommande une inspection visuelle régulière pour détecter des signes d'usure, des dommages, des fixations desserrées ou manquantes et autres préoccupations de sécurité. Si un bris, une défectuosité ou un problème opérationnel sont détectés, le fauteuil doit être réparé, inspecté et testé avant d'être remis en service.

BRODA recommande que le fauteuil soit inspecté aussi souvent qu'à chaque utilisation s'il y a une raison de croire à l'usure prématurée des composants ou à des fixations desserrées ou manquantes. L'inspection visuelle devrait être effectuée par l'établissement ou, dans le cas d'une résidence privée, par la personne responsable du fauteuil.

5.2 Essais de fonctionnement

BRODA recommande que le fonctionnement du fauteuil roulant soit testé lorsque celui-ci est inoccupé. Des essais peuvent être pratiqués aussi souvent qu'à chaque utilisation s'il y a une raison de croire à une usure ou des dommages prématurés des composants du fauteuil.

Si l'intervenant ou le personnel du service d'entretien qui effectue les essais de fonctionnement estime que quelque chose ne fonctionne pas correctement, **le fauteuil devrait être mis hors service jusqu'à ce qu'un essai de fonctionnement satisfaisant puisse être effectué.**

L'intervenant ou le personnel du service d'entretien qui effectue les essais doit garder à l'esprit que les opérations d'inclinaison du siège sont plus difficiles à réaliser lorsque le fauteuil est inoccupé.

Lors des réparations ou de l'entretien, ne pas utiliser de lubrifiants contenant des solvants. Ces derniers endommageront plusieurs composants mobiles du fauteuil. Si nécessaire, une graisse blanche de classe alimentaire peut être utilisée sur les composants coulissants du fauteuil. Ne pas utiliser de lubrifiants en aérosol sur aucune pièce du fauteuil.

MISE EN GARDE :

Après tout ajustement, réparation ou entretien, et avant une nouvelle utilisation, s'assurer que toute la quincaillerie de fixation est bien serrée. Autrement, il y aura risque de blessures ou de dommages.

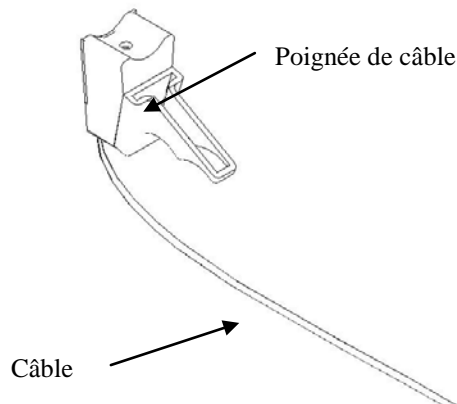
ATTENTION :

NE PAS trop serrer la quincaillerie, car cela pourrait causer des dommages à la structure.

Note : Veuillez fournir les numéros de modèle et de série du fauteuil roulant pour toute commande de pièces. Ces numéros se trouvent sur un autocollant apposé sur la base du fauteuil, au fond.

REMARQUE : Seule une personne qui a reçu une formation sur le fauteuil BRODA devrait tenter d'effectuer les réparations ou l'entretien du fauteuil roulant. Certaines réparations peuvent nécessiter l'assistance d'un représentant BRODA.

5.3 Câbles et poignées de câble



Entretien des câbles et des poignées de câble

Les câbles et les poignées de câble ne nécessitent aucun entretien. Les deux pièces de remplacement sont expédiées ensemble entièrement assemblées.

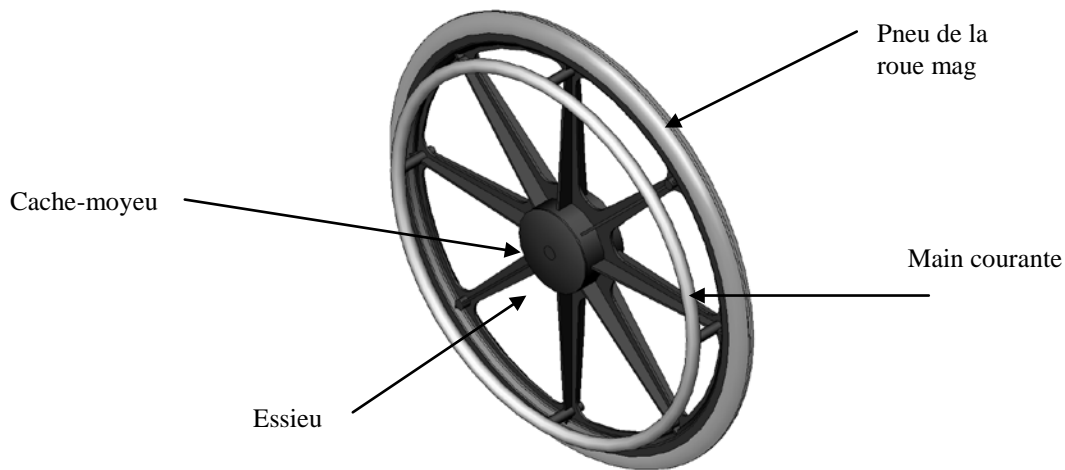
Retrait des câbles et des poignées de câble

Le câble est utilisé conjointement avec une poignée de câble et un actionneur pour commander la fonction du vérin pneumatique. Le câble est maintenu en place à l'extrémité de la poignée par une fixation

de retenue. Du côté de l'actionneur, le câble est accroché au levier qui appuie sur la tige de commande du vérin et à la fixation de retenue du vérin.

1. Desserrer l'écrou au bas du vérin . Décrocher le câble du levier d'actionnement du vérin .
2. Couper les attaches qui retiennent le câble sur la structure du fauteuil roulant (noter soigneusement l'emplacement des attaches et la façon dont le câble est placé à travers la structure).
3. Dévisser la poignée d'inclinaison de la structure.
4. Remonter le nouvel ensemble de poignée sur la structure du fauteuil roulant à l'aide de la vis retirée à l'étape 3.
5. Placer le nouveau câble à travers la structure du fauteuil en suivant le même chemin que l'ancien câble, et installer de nouvelles attaches où c'est nécessaire.
6. Accrocher l'extrémité du câble au levier d'actionnement du vérin à l'inverse de l'étape 1.
7. Mettre en place la fixation à l'extrémité du câble relié à l'actionneur, et serrer l'écrou au bas du vérin .

5.4 Roues arrière



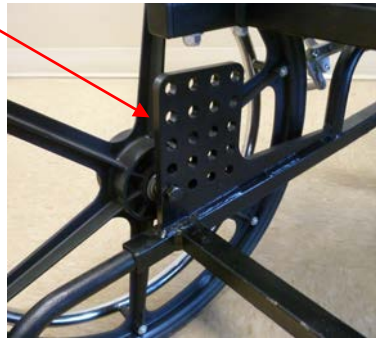
Retrait et installation des roues mag arrière

1. Retirer le cache-moyeu de la roue en le tournant dans le sens antihoraire avec la main.
2. Aide d'une clé mixte de 5/8", desserrer le boulon à tête hexagonale et le contre-écrou sur l'essieu de la roue.
3. Pour l'installation, inverser les étapes 1 et 2. S'assurer que la tête du boulon est vers l'intérieur et que l'écrou est à l'extérieur.

Note : Les roues mag arrière peuvent être fixées à 5 positions verticales sur la plaque de montage, selon la hauteur du siège requise, en combinaison avec la roue mag sélectionnée.

La roue mag arrière peut également être fixée horizontalement le long de la plaque de montage.

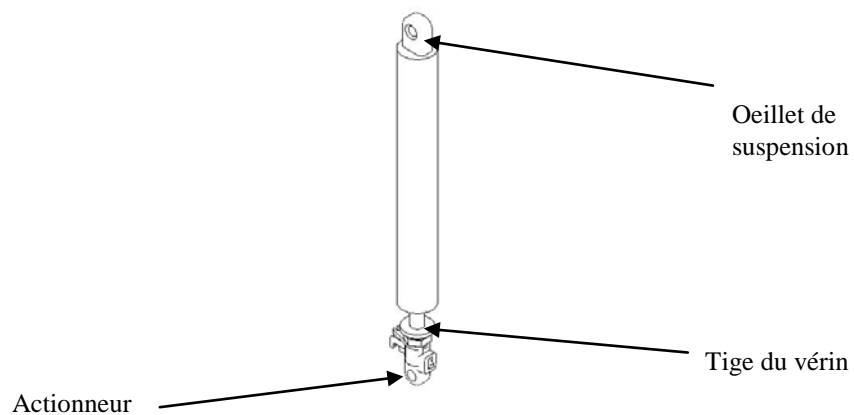
Plaque de montage
de la roue mag



Remplacement de la main courante sur la roue arrière

1. Démontez la roue arrière du fauteuil roulant (voir section précédente).
2. Retirez les vis de fixation de l'intérieur de la roue à l'aide d'un tournevis cruciforme.
3. Séparez la main courante de la roue.
4. Installez la nouvelle main courante en inversant les étapes précédentes.
5. Remontez la roue arrière (voir section précédente pour les instructions).

5.5 Vérins pneumatiques



Les vérins pneumatiques chargés de gaz qui se retrouvent sur les produits BRODA permettent à l'intervenant de faire des ajustements d'inclinaison facilement et avec un minimum d'effort. Les vérins

pneumatiques contiennent de l'azote gazeux sous pression, non inflammable ni toxique. Le vérin fournit 800 newtons (180 lb) de force. Son assistance permet de réduire la quantité d'effort déployée par l'intervenant pour incliner le fauteuil.

N° de pièce	Description
CYL-800N-587	Vérin PAB6 800N

Comment ça fonctionne?

À l'extrémité de la tige du vérin se trouve une petite goupille. Lorsque l'opérateur appuie sur la poignée, cela a pour effet de tirer sur le câble, lequel tire à son tour sur un petit levier à l'intérieur du mécanisme d'actionnement dans lequel la tige du vérin est montée. Cela appuie sur la goupille, laquelle ouvre alors une soupape située à l'intérieur du corps du vérin, ce qui permet des changements de position. Lorsque l'opérateur relâche la poignée, la soupape se ferme et bloque le vérin dans la position souhaitée.

La fonction de l'actionneur consiste à pousser contre la goupille pour ouvrir la soupape qui commande le vérin. Si l'actionneur n'est pas bien ajusté lors du montage sur le vérin, des problèmes surviendront.

Entretien

Les vérins pneumatiques ne nécessitent généralement aucun entretien. Des ajustements peuvent néanmoins être requis en raison d'une dilatation du câble.

Lors de l'ajustement du vérin, il est important de ne pas endommager sa tige. Les petites rayures laissées par l'application des mâchoires de pinces ou de pinces-étaux directement sur l'arbre lors de l'opération d'ajustement, vont détériorer le joint et laisser le gaz à l'intérieur du vérin s'échapper. Utiliser un morceau de tissu ou de caoutchouc pour protéger l'arbre du vérin des outils utilisés pour faire les ajustements.

Vérins – dépannage

Souvent, lorsqu'on rencontre un problème avec un vérin sur des fauteuils roulants BRODA, ce dernier n'est pas endommagé, mais nécessite seulement un ajustement. Il existe deux types d'ajustements courants :

1. La goupille sur laquelle pousse la poignée du câble à l'extrémité du vérin n'est pas raccordée correctement.
2. La poignée ou l'ensemble de câble est brisé(e) ou déconnecté(e).

Voici d'autres solutions à des problèmes courants :

- **Le fauteuil roulant ne s'incline pas lorsque la poignée du vérin est tirée**
La goupille à l'extrémité du vérin n'est pas enfoncée quand la poignée est tirée.
Mesures à prendre : voir les étapes d'ajustement ci-dessous.
- **L'inclinaison du fauteuil roulant semble glisser lentement hors de sa position**
La goupille à l'extrémité du vérin peut encore être partiellement enfoncée.
Mesures à prendre : voir les étapes d'ajustement ci-dessous.

Ajustement du vérin

Note : Le vérin n'a pas besoin d'être retiré du fauteuil roulant pour effectuer cet ajustement.

1. Desserrer le contre-écrou situé sur la tige du vérin pneumatique, à côté de l'actionneur, avec une clé de 17 mm.
2. D'après les instructions ci-dessus, déterminer si vous devez tourner la tige pour vous rapprocher ou vous éloigner de l'actionneur. Il est de mise de s'en rapprocher si le fauteuil ne s'incline pas (tourner dans le sens horaire) et de s'en éloigner si le fauteuil glisse lentement hors de sa position (tourner dans le sens antihoraire).
3. Vérifier le fonctionnement du vérin et répéter les étapes 1 et 2 jusqu'à ce que le vérin fonctionne correctement.
4. Serrer le contre-écrou desserré à l'étape 1.

Retrait et installation du vérin

1. Retirer le boulon de fixation de 5/16" à l'extrémité du vérin (nécessite 2 clés 1/2").
2. Desserrer le contre-écrou situé sur la tige du vérin du côté de l'actionneur.
3. Dérouler la tige du vérin hors de l'actionneur.
4. Enrouler la tige du nouveau vérin dans l'actionneur.
5. Remettre le boulon de fixation de 5/16".
6. Ajuster le vérin en suivant les instructions d'ajustement ci-dessus.

ANNEXE 1 – GARANTIE BRODA

BRODA Seating

(Une division de BRODA ENTERPRISES INC.)

560 Bingemans Centre Drive, Kitchener, ON, Canada, N2B 3X9

INFORMATION GÉNÉRALE DE GARANTIE

BRODA fournit une garantie de trois ans sur la structure du fauteuil et ses traverses, et une garantie de un an sur les autres composants, sous réserve des conditions suivantes :

La structure du fauteuil et ses traverses sont garanties pendant une période de trois ans contre les défauts ou les bris structurels. Toutes les autres pièces, incluant mais sans y être limité, les coussins, vérins pneumatiques et fixations, roulettes, roues, freins et appuis-bras sont garanties pendant une période de un an contre les défauts de matériaux et de main-d'oeuvre, dans des conditions d'utilisation normale en institution. La garantie ne couvre pas les dommages malveillants ou délibérés ni les dommages occasionnés par de l'abus.

Cette garantie ne couvre pas les dommages occasionnés par l'expédition (voir ci-dessous).

BRODA fournira des pièces neuves ou remises à neuf à installer par le propriétaire, sans frais, après avoir reçu la confirmation de leur remplacement par le représentant BRODA régional ou le représentant du service à la clientèle du siège social de BRODA. Sur demande, les pièces défectueuses devront être retournées à l'usine dans les trente jours suivant la réception des pièces de remplacement par le propriétaire. Si les pièces défectueuses ne sont pas retournées à la demande de BRODA, le propriétaire devra acquitter le coût des pièces de remplacement facturées par BRODA.

La garantie n'inclut pas le coût de la main-d'oeuvre pour l'installation sur place des pièces sous garantie ou des réparations sous garantie. Le propriétaire doit retourner les produits pour remplacement ou réparation sous garantie à BRODA, en expédiant les articles prépayés et assurés à l'usine. Les travaux sous garantie effectués à l'usine incluent les pièces et la main-d'oeuvre. Les pièces peuvent être réparées ou remplacées à la discrétion de BRODA. Tous les retours à l'usine requièrent une autorisation préalable de BRODA.

BRODA se réserve le droit de faire des changements de conception et d'application sans préavis. Toutes les commandes seront traitées avec les modèles actuels BRODA, à moins d'indication contraire de la part de l'acheteur.

Les fauteuils BRODA sont conçus pour la mobilité, le positionnement et le confort du patient, spécialement en position assise; toutefois, l'application des produits BRODA demeure la responsabilité de l'acheteur ou de l'utilisateur.

Cette garantie n'est pas transférable.

RETOURS

BRODA Seating n'acceptera aucun retour sans un numéro d'autorisation de retour de marchandises au préalable. Vous êtes priés de communiquer avec un représentant du service à la clientèle de notre siège social au 1 800 668-0637 pour de l'assistance. Les retours doivent être assurés lorsqu'ils sont expédiés.

LIVRAISON ENDOMMAGÉE

SIGNEZ TOUT DOMMAGE AU TRANSPORTEUR IMMÉDIATEMENT

Il est de la responsabilité de la personne qui accuse réception de la marchandise d'examiner les boîtes et leur contenu avant d'accepter leur réception. Notez tout dommage sur le bon de connaissance et remplissez un formulaire de réclamation si nécessaire. Signalez tout dommage non apparent au transporteur dans un délai maximum de 48 heures.

BRODA assure tous les produits pour les dommages en transit. Le défaut de signaler des dommages en transit au transporteur annule l'assurance et la garantie de BRODA.

TAXES DE VENTE

La plupart des produits BRODA sont classés Zéro-T.P.S. et sont exempts de la taxe de vente provinciale au Canada. Les acheteurs peuvent devoir vérifier avec le Bureau d'impôt de leur province ou État pour valider les modalités fiscales.



comfortilt
SIMPLY DURABLE

Silla de ruedas reclinable manual
Modelo 587

Manual del propietario, operador y
mantenimiento



ÍNDICE

ADVERTENCIA	4
ESPECIFICACIONES DE ComfortTilt	4
INSTRUCCIONES GENERALES	4
SECCIÓN 1 - REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS DETALLADAS.....	6
1.1 ADVERTENCIA Antes del primer uso	7
1.2 ADVERTENCIA Aplicación.....	7
1.3 ADVERTENCIA Restricciones legales	8
1.4 ADVERTENCIA Posición de la silla de ruedas "Peligro de caídas"	8
1.5 ADVERTENCIA Posición de reclinado del asiento "Peligro de volcarse"	8
1.6 ADVERTENCIA Colocación de la silla de ruedas "Peligro de volcadura"	8
1.7 ADVERTENCIA Bloqueo de ruedas "Peligro de caer"	9
1.8 ADVERTENCIA Recolocación del paciente "Peligro de pellizcar".....	9
1.9 ADVERTENCIA Movimiento accidental "Peligro de caer o chocar" 10	
1.10 ADVERTENCIA Uso inapropiado de sujeciones "Riesgo de lesiones graves"	10
1.11 ADVERTENCIA Uso inapropiado.....	10
1.12 ADVERTENCIA Limpieza.....	11
1.13 ADVERTENCIA Mantenimiento preventivo	11
1.14 ADVERTENCIA Instrucciones específicas para el paciente.....	12
SECCIÓN 2 - DEFINICIONES E INFORMACIÓN TÉCNICA	14
2.1 Definiciones.....	14
2.2 Información técnica	14
2.3 Especificaciones de embarque y almacenamiento.....	15
2.4 Etiquetas	15
SECCIÓN 3 - ADMINISTRACIÓN DEL CUIDADOR	16
SECCIÓN 4 - OPERACIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS	17
4.1 Descansabrazos.....	17
4.2 Bloqueos para ruedas	18
4.3 Aditamentos anti-volcaduras	18
4.4 Asiento reclinable	20
4.5 Accesorios.....	21
4.6 Cabecera ajustable.....	21
4.7 Ajuste de la profundidad del asiento.....	21
4.8 Ajuste de la altura del asiento	22
4.9 Descansapiernas	23
SECCIÓN 5 - REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA SILLA DE RUEDAS.....	26
5.1 Programa de inspección/mantenimiento de la silla BRODA*	26
5.2 Pruebas de funcionamiento.....	28
5.3 Cables y manijas de cables:.....	29
5.4 Ruedas traseras	30

5.5 Cilindros de gas.....	31
APÉNDICE 1 - GARANTÍA DE BRODA	34

ADVERTENCIA

NO OPERE LA COMFORTTILT DE BRODA SIN ANTES LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL. SI POR CUALQUIER MOTIVO LAS ADVERTENCIAS O INSTRUCCIONES NO ESTÁN CLARAS, COMUNÍQUESE CON BRODA SEATING AL 1 (800) 668-0637 PARA ACLARAR SUS DUDAS. NO INTENTE USAR LA SILLA DE RUEDAS SIN COMPRENDER POR COMPLETO LA SILLA DE RUEDAS Y SU OPERACIÓN YA QUE PUEDE RESULTAR EN LESIÓN O DAÑOS.

ESPECIFICACIONES DE ComfortTilt

Producto	Estándar	Opciones disponibles
Capacidad de peso	250 libras	250 libras
Profundidad del asiento	18"	16", 17", 18" 19", 20" ajustable
Altura del asiento	18"	14", 15", 16", 17", 18", 19" ajustable
Ancho del asiento	18"	16", 18", 20", 22"
Ancho total	27.5"	25.5", 27.5", 29.5"
Grados de inclinación	Hasta 45° de inclinación	Hasta 45° de inclinación
Ángulo trasero	10 grados	Ajustable a 5, 10, 15, 20 grados
Tipo de descansabrazo	Altura fija, removible	Altura ajustable, removible
Ruedas delanteras	6" giratorias	5", 6", 8" giratorias
Ruedas traseras	22"	20", 22", 24"
Color del marco	Negro con acabado martelé	Negro con acabado martelé
Peso (varía según las opciones)	Aproximadamente 40 libras (no incluye los aparejos frontales, apoyo para la cabeza, rines, bandeja del asiento, cojines del asiento o el respaldo)	
Descansapiernas	Abatibles / longitud ajustable con bases para pies de ángulo ajustable	

INSTRUCCIONES GENERALES

Las instrucciones contenidas en este manual ofrecen una guía sobre la operación segura y correcta de la Silla de ruedas manual ComfortTilt de BRODA. Las medidas de seguridad descritas en la Sección deben respetarse al operar las funciones de la silla de ruedas o al moverla.

Todas las personas involucradas con la operación y el mantenimiento de la silla de ruedas BRODA, incluso los parientes del paciente, deben leer este manual de instrucciones antes de mover u operar las funciones de esta silla de ruedas. Siempre debe haber una copia de este manual de instrucciones para estas personas. Ninguna persona, incluso los parientes del

paciente, que no esté familiarizada o que no esté dispuesta o sea incapaz de adherirse a las instrucciones de seguridad y operaciones contenidas en este documento, debe tener permiso operar o mover la silla de ruedas.

El uso para el que se diseñó ComfortTilt de BRODA es proporcionar movilidad a personas que estén limitadas a una posición sentada. Se recomienda ampliamente que alguien como por ejemplo una enfermera, personal de hogar para ancianos o parientes, opere este aparato para transportar pacientes en superficies lisas por cuestiones de seguridad y efectividad. ComfortTilt de BRODA se utilizará principalmente, más sin limitaciones, por residentes en hogares para ancianos y en entornos institucionales. Es responsabilidad del usuario, con la ayuda de su profesional de salud calificado, determinar el tipo de silla que se requiere para el individuo.

Las instrucciones de seguridad y operación incluidas en este manual son muy importantes para la operación segura y efectiva de ComfortTilt de BRODA. Los requerimientos de seguridad detallados en la Sección deben obedecerse en todo momento.

BRODA no acepta responsabilidad alguna por daños o interrupciones ocasionados por errores de operación, por no brindar el mantenimiento apropiado, o por desobedecer las instrucciones contenidas en este manual. También se incluyen las instrucciones específicas para el paciente.

BRODA se reserva el derecho a hacer cambios en las especificaciones de las dimensiones, funciones y componentes de sus productos. Todos los diagramas o dibujos incluidos no son necesariamente una representación exacta de los productos entregados.

Todas las sillas de ruedas BRODA reciben un número de serie único para su identificación. Este número de serie debe conservarse en la silla de ruedas y con sus archivos del equipo para referencia futura a fin de obtener piezas de repuesto o copias adicionales de las instrucciones de operaciones.

SECCIÓN 1 - REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS DETALLADAS

Esta sección deben leerla todos los operadores de la silla de ruedas BRODA antes de intentar usar el producto. Es responsabilidad primaria del cuidador asegurarse que solamente las personas familiarizadas con la información contenida en este manual estén autorizadas a operar o mover la silla de ruedas.

Antes de operar la silla con el paciente en ella, asegúrese que el paciente esté correctamente colocado a fin de conservar la seguridad del paciente y el cuidador, así como para conservar la máxima estabilidad de la silla.

Los cuidadores deben estar preparados para soportar el peso del paciente en la silla al inclinar y regresar al ocupante de la silla de ruedas a la posición vertical absoluta. Cerciórese siempre de usar mecánicas corporales apropiadas al operar la silla, a fin de evitar lesiones.

Todo el servicio y los ajustes a la silla deben llevarse a cabo únicamente cuando la silla no esté ocupada.

Inmediatamente después de servicio y ajustes, y antes de su uso, cerciórese siempre que todos los componentes de la silla estén bien apretados y en buen funcionamiento, de lo contrario pueden ocurrir daños o lesiones.

Determine siempre sus límites de seguridad practicando maniobras que realizaría usando la silla, como por ejemplo doblarse, inclinarse, transferir y alcanzar, en la presencia de un profesional de la salud calificado.

Cerciórese siempre que los aditamentos anti-volcaduras estén fijos y ajustados para prevenir que la silla de ruedas se vuelque.

No se incline hacia adelante fuera de la silla más allá de la longitud de los descansabrazos. Asegúrese que las ruedas apunten hacia adelante cuando se incline hacia adelante. De lo contrario, la silla podría volcarse.

No levante la silla sujetándola por cualquiera de sus piezas removibles. Esta acción podría resultar en daños a la silla o en lesiones para el usuario.

No intente recoger objetos del piso inclinándose hacia adelante y estirándose entre sus rodillas. Podría ocasionar que la silla se vuelque hacia adelante.

No se incline hacia atrás sobre el respaldo de la silla cuando esté en una posición reclinada. Hacerlo podría causar que la silla vuelque.

No intente impulsar la silla cuando esté en una posición reclinada. De lo contrario, la silla podría volcarse.

No intente transferencias desde una posición reclinada. De lo contrario, la silla podría volcarse.

No intente maniobrar o estacionarse en pendientes de más de 9°. De lo contrario, la silla podría volcarse.

Aplique siempre el bloqueo de las ruedas antes de intentar una transferencia para entrar a o para salir de la silla. El bloqueo de las ruedas no son frenos y no deben usarse para detener una silla en movimiento, ya que la silla puede volcarse.

No intente subir o bajar en pendientes de más de 9°, subir banquetas u obstáculos, operar en caminos o calles, o utilizar escaleras eléctricas para mover una silla entre pisos. Hacerlo puede causar que la silla se vuelque y causarle lesiones personales a usted, al ocupante de la silla, o causar daños a la silla en sí.

No utiliza las bases para los pies para hacer transferencias. No se pare en las bases para pies. Al realizar transferencias, o entrar a o salir de la silla, cerciórese que las bases para pies estén en la posición vertical o estén removidas.

1.1 ADVERTENCIA Antes del primer uso

Las sillas de ruedas BRODA se consideran listas para usarse después de la inspección del comprador, la prueba de su funcionamiento, y cuando todos los requerimientos de capacitación se hayan cumplido por parte de los cuidadores calificados después de recibir la silla. Es posible que se requiera cierto armado. Si la silla parece no estar en condición "lista para usarse" después de recibirla, comuníquese de inmediato con su proveedor y no ponga la silla en servicio hasta después de resolver sus inquietudes.

Los cuidadores directamente responsables por el cuidado de enfermería del paciente deben leer este manual con detenimiento antes de poner la silla en servicio. Este manual también deben leerlo los nuevos cuidadores, antes de la primera vez en que el cuidado nuevo opere o mueva la silla de ruedas, una vez que la silla se ha puesto en servicio. Los parientes del paciente, quienes comparten la responsabilidad del cuidado del paciente, se consideran cuidadores solamente después de que hayan leído este manual, recibido instrucciones sobre el uso seguro de la silla de ruedas por parte de un cuidador profesional, y después de un cuidador directamente responsable por los cuidados del paciente haya dado su aprobación.

La silla de ruedas debe inspeccionarse visualmente por daños, piezas faltantes, y fijaciones (sujetadores) flojas antes del primer uso o para probar las funciones de la silla de ruedas. Se deben completar exitosamente pruebas del funcionamiento después de la inspección visual y antes del primer uso. Estas obligaciones aplican tanto al primer uso de la silla de ruedas y a todos sus usos subsiguientes.

Los cuidadores del paciente deben recibir capacitación sobre cuestiones de operación y seguridad, como se describe en este manual, antes de su primer uso.

1.2 ADVERTENCIA Aplicación

La silla de ruedas manual ComfortTilt de BRODA se utilizará principalmente, más sin limitaciones, por residentes en hogares para ancianos y en entornos institucionales. La idoneidad y aplicación de la silla de ruedas BRODA deberá determinarla un cuidador profesional que esté familiarizado con las necesidades de sentado del paciente que utilizará la silla de ruedas. Cualquier otro uso de la silla de ruedas queda excluido de posibles demandas de responsabilidad civil, y puede invalidar la garantía.

La ComfortTilt no puede utilizarse en la regadera. Su uso en la regadera invalidará la garantía.

BRODA no recomienda que el usuario de esta silla se transporte en vehículos mientras esté en la silla de ruedas y que se proporcionen asientos apropiados en vehículos para el usuario, conforme estén disponibles en la industria automotriz. BRODA no recomienda ni patrocina ningún sistema de transporte en silla de ruedas.

Las sillas de ruedas no son resistentes a explosiones y solamente se pueden utilizar donde no haya gases o líquidos inflamables presentes, como por ejemplo, anestésicos o limpiadores a base de petróleo.

La silla de ruedas ComfortTilt de Broda está diseñada para uso con accesorios postmercado apropiados, como por ejemplo asientos y respaldos. Las piezas de repuesto para sillas originales deben ser piezas de repuesto Broda específicas.

1.3 ADVERTENCIA Restricciones legales

Las sillas de ruedas BRODA solamente pueden emplearse como se describe en este manual y con la atención debida a las prácticas reconocidas de cuidado de la salud y seguridad y prevención de accidentes en el lugar de empleo.

La silla de ruedas solamente pueden moverla u operarla cuidadores o parientes que puedan garantizar su operación apropiada debido a que han leído y comprenden completamente este manual y los puntos de seguridad mencionados en él.

1.4 ADVERTENCIA Posición de la silla de ruedas "Peligro de caídas"

Después de transferir un paciente a la silla de ruedas, evalúe la cantidad de reclinación que se requiere. Recomendamos que el asiento de la silla de ruedas esté reclinado lo suficiente para evitar que el paciente se deslice o caiga hacia delante de la silla de ruedas. La cantidad de reclinación aplicada al asiento debe determinarla el cuidador del paciente responsable por el sentado.

Recomendamos que los pies del paciente se coloquen correctamente en los descansapiés para evitar que el paciente se deslice o caiga hacia delante de la silla de ruedas. La cantidad de elevación empleada debe determinarla el cuidador del paciente responsable por el sentado.

1.5 ADVERTENCIA Posición de reclinado del asiento "Peligro de volcarse"

Con el propósito de evitar que los pacientes agitados caigan de la silla de ruedas o vuelquen la silla de ruedas hacia delante, el cuidador puede decidir reclinar la silla de ruedas. La cantidad de reclinación aplicada al asiento debe determinarla el cuidador del paciente responsable por el sentado. Cerciórese siempre de que el paciente esté correctamente colocado en la silla antes de reclinarla.

Antes de operar la reclinación del asiento, lea con atención la sección 1.8 Recolocación del paciente "Peligro de pellizcar".

1.6 ADVERTENCIA Colocación de la silla de ruedas "Peligro de volcadura"

Recomendamos que cuando el paciente se haya movido a su destino, la silla de ruedas se coloque de forma que el paciente no pueda alcanzar pasamanos u otros objetos, fijos o móviles. El objetivo es evitar que el paciente jale la silla de ruedas o se jale a sí mismo fuera de la superficie para sentarse, y para evitar que los pacientes jalen objetos móviles sobre la silla de ruedas o ellos mismos.

Recomendamos que la silla de ruedas se utilice en un área con supervisión a fin de evitar que pacientes, cuidadores o personas ajenas sin capacitación operen o muevan la silla sin autorización, acciones no seguras como por ejemplo sentarse, pararse o recargarse sobre el respaldo reclinado, el descansapiés o los descansabrazos. Ningún individuo debe pararse sobre

el asiento. Estas acciones, si no se evitan, podrían poner la silla de ruedas en riesgo de volcaduras o pueden dañar la silla de ruedas.

La profundidad del asiento, la altura del respaldo y la posición de las ruedas, el uso de aditamentos anti-volcaduras, así como dimensiones o cambios a la medida se relacionan directamente con la estabilidad de la silla. Solamente los individuos calificados deben recomendar o hacer cualquier ajuste a los puntos anteriores.

Recomendamos que la silla de ruedas se utilice únicamente en superficies planas para minimizar el riesgo de que se volquee.

Todas las ComfortTilt de BRODA están equipadas con aditamentos anti-volcaduras que son removibles y ajustables. Sin embargo, deben permanecer fijos a la silla y estar apuntados hacia abajo en todo momento. Los aditamentos anti-volcaduras pueden apuntar hacia arriba cuando sea necesario para viajar sobre una banqueta u obstáculo similar, sin embargo, deben regresarse a la posición estándar que apunta hacia abajo para viajes normales y cuando la silla está en una posición estacionaria.

1.7 ADVERTENCIA Bloqueo de ruedas "Peligro de caer"

Los bloqueos de las ruedas deben aplicarse siempre cuando:

- La silla de ruedas no esté en uso.
- Se esté transfiriendo (cambiando) un paciente a la silla de ruedas o fuera de ella.
- Un cuidador no esté moviendo al paciente en la silla de ruedas.

Es importante notar que si los bloqueos de las ruedas se aplican cuando el paciente está en la silla, que el cuidados no deje al paciente sin supervisión, especialmente paciente que tienen la capacidad o la tendencia a impulsar la silla por sí mismos, y los que pueden agitarse. Podría ocasionar lesiones en el paciente si intentan impulsar la silla cuando los bloqueos de las ruedas están aplicados.

No obedecer estas instrucciones incrementará innecesariamente el riesgo de caídas graves de los pacientes, cuidadores o personas ajenas causadas por el movimiento no intencional de la silla de ruedas.

1.8 ADVERTENCIA Recolocación del paciente "Peligro de pellizcar"

Las sillas de ruedas BRODA ofrecen los beneficios de un asiento reclinable, un descansapies, y brazos ajustables y removibles. Durante el movimiento de cualquiera de estas funciones deben observarse las siguientes medidas de seguridad:

- Los brazos del paciente deben estar colocados de forma segura dentro del marco de la silla de ruedas con sus manos en su cuerpo.
- Los pies del paciente deben estar correctamente colocados en los descansapies.
- Todos los bloqueos de ruedas de la silla de ruedas deben estar aplicados.
- Solamente un cuidador a la vez intenta operar las funciones de la silla de ruedas.
- Solamente se opera una función de la silla de ruedas a la vez.
- El cuerpo del paciente y del cuidador están fuera de todos los puntos de pellizco antes de operar cualquiera de las funciones de la silla.

No obedecer estas medidas de seguridad puede poner las extremidades del paciente o el cuidado en riesgo de lesiones. Los pacientes que no están conscientes de la posición de su cuerpo o que no pueden mantener una posición corporal segura tienen el mayor riesgo de lesionarse con los pellizcos y los cuidadores deben tener más cuidado con estos pacientes. Es

posible que se requiera un segundo cuidador para garantizar la seguridad de estos pacientes durante estas operaciones.

1.9 ADVERTENCIA Movimiento accidental "Peligro de caer o chocar"

Recomendamos las sillas de ruedas BRODA para uso en interiores dentro de una institución de cuidados a largo plazo y donde exista una pendiente insuficiente para causar que las sillas de ruedas se muevan sin ayuda. Las sillas de ruedas que se utilizan en donde la superficie no es lisa o está en pendiente presentan un riesgo de movimiento no intencional y podrían convertirse en un peligro grave para el paciente, sus cuidadores o personas ajenas. Recomendamos que las sillas de ruedas BRODA se coloquen alejadas de escaleras, elevadores y puertas al exterior. Colocar a un paciente cerca de barandales, mesas u objetos estacionarios mientras los bloqueos de las ruedas están activos debe hacerse con cuidado y siembre bajo supervisión. No hacerlo puede causar lesiones innecesarias debido a que el paciente sujete el objeto y jale el objeto y les caiga encima, u ocasionar que la silla se vuelque.

1.10 ADVERTENCIA Uso inapropiado de sujeciones "Riesgo de lesiones graves"

Recomendamos que se utilicen alternativas de sujeciones físicas con pacientes mientras estén sentados en la silla de ruedas excepto bajo las instrucciones específicas del cuidador primario del paciente y con el permiso de la familia o el guardián del paciente. Las sujeciones físicas se han identificado como una causa común de lesiones graves en pacientes mientras están sentados. Recomendamos que el cuidador primario responsable del sentado considere primero opciones de recolocación disponibles en la silla de ruedas para reducir los riesgos de resbalarse, caer o lesiones personales.

Si se determina que una sujeción física es apropiada para evitar resbalones o caídas de la silla de ruedas, BRODA ofrece cinturones de seguridad para la cintura y para la cadera. En todos los casos, es el cuidador primario del paciente quien debe tomar responsabilidad para la seguridad del paciente si se utilizan sujeciones.

1.11 ADVERTENCIA Uso inapropiado

El uso inapropiado de la silla de ruedas puede ser peligroso para el paciente, el cuidador o una tercera persona por las razones siguientes:

- Operación no autorizada de las funciones de la silla de ruedas.
- Movimiento no autorizado de la silla de ruedas.
- Uso inapropiado de la silla de ruedas por parte de un paciente quien no ha sido evaluado por el cuidador responsable por el sentado.
- Intentos de operar múltiples funciones de la silla de ruedas de forma simultánea por parte de uno o más cuidadores.
- Intentar mover la silla de ruedas con los bloqueos de ruedas aplicados.
- Aplicar los bloqueos de ruedas mientras la silla de ruedas está en movimiento.
- Dejar al paciente sin supervisión en la silla de ruedas cerca de otros objetos.
- Dejar un paciente potencialmente agitado en un área sin supervisión.
- Dejar un paciente en una silla de ruedas en una superficie con pendiente.
- Dejar una silla de ruedas sin supervisión en una superficie con pendiente.
- Dejar una silla de ruedas sin supervisión y sin activar los bloqueos de ruedas.
- Transferir a un paciente a la silla o sacarlo de ella sin activar los bloqueos de ruedas.
- Usar la silla de ruedas BRODA a temperaturas por debajo de 0° Celsius (32° Fahrenheit).

1.12 ADVERTENCIA Limpieza

La silla de ruedas debe limpiarse con agua y jabón. De ser necesario, se puede emplear un limpiador a base de amonio o cloro diluido de fuerza para el hogar. Las partes metálicas deben secarse después de limpiarse.

1.13 ADVERTENCIA Mantenimiento preventivo

El mantenimiento en una silla de ruedas BRODA variará con la cantidad de uso y las condiciones del paciente que utilice la silla. Recomendamos inspecciones visuales con regularidad en busca de signos de desgaste, daños, sujeciones sueltas o pérdidas, y otras cuestiones de seguridad. También es apropiado hacer pruebas periódicas de las funciones de la silla de ruedas. En caso de detectar una rotura, un defecto o problema operacional, la silla de ruedas debe repararse, inspeccionarse y probarse en cuanto a sus funciones antes de regresarla al servicio. Para uso regular, la silla de ruedas deberá inspeccionarse y probarse bimestralmente. La silla de ruedas debe inspeccionarse y probarse hasta después de cada uso si la silla de ruedas se utiliza:

- Con pacientes agresivos o agitados.
- Con paciente que tienen movimientos involuntarios.
- En superficies irregulares o con pendientes.
- Por personas no autorizadas.

No utilice ningún lubricante que contenga solventes. Los solventes pueden dañar muchos de los componentes móviles de la silla de ruedas. De ser necesario es posible utilizar grasa (lubricante) blanca, apta para alimentos, en los componentes deslizantes de la silla de ruedas. No utilice ningún lubricante en aspersión ya que contienen solventes.

Inspección

Recomendamos inspecciones visuales con regularidad en busca de signos de desgaste, daños, sujeciones sueltas o pérdidas, y otras cuestiones de seguridad. En caso de detectar una rotura, un defecto o problema operacional, la silla debe repararse, inspeccionarse y probarse en cuanto a sus funciones antes de regresarla al servicio.

Recomendamos que la silla de ruedas se inspeccione en cada uso, si se tiene cualquier motivo para preocuparse por la posibilidad de mayor desgaste o sujeciones sueltas o faltantes. Como mínimo, en uso regular, la silla debe inspeccionarse bimestralmente. El procedimiento de inspección visual debe incluir al menos la observación de las sujeciones siguientes:

- Los pernos y tuercas, que unen las ruedas traseras a la base de la silla de ruedas.
- Los pernos y tuercas, que unen las ruedas delanteras a la base de la silla de ruedas.
- Los pernos y tuercas, que fijan el cilindro que coloca el asiento reclinable.
- Los pernos y tuercas, que unen el respaldo de la silla de ruedas al asiento de la silla de ruedas.
- Los pernos y tuercas, que unen el asiento de la silla de ruedas a la base de la silla de ruedas.
- Los pernos y tuercas, que unen los bloqueos de las ruedas a la base de la silla de ruedas.

Además, el procedimiento de inspección visual debe incluir la observación de las piezas siguientes:

- El cilindro que coloca el asiento reclinable.

- Las manijas y cables
- Las ruedas y bloqueos de las ruedas

También recomendamos que el procedimiento de la inspección visual incluya la observación de cualesquier accesorios instalados.

Prueba de funcionamiento

Recomendamos que la operación de la silla de ruedas se pruebe cuando no esté ocupada. La prueba puede hacerse hasta en cada uso si existe cualquier motivo para estar preocupado por la posibilidad de desgaste fuera de lo normal o daños en los componentes de la silla.

Si el cuidador que lleva a cabo la prueba del funcionamiento considera que cualquier función no está operando correctamente, la silla debe sacarse de servicio hasta que pueda completar una prueba de funciones a satisfacción.

El cuidador que lleva a cabo las pruebas debe estar consciente de que las operaciones del asiento reclinable serán más difíciles cuando la silla no esté ocupada.

Al realizar reparaciones o dar mantenimiento, no utilice ningún lubricante que contenga solventes. Los solventes pueden dañar muchos de los componentes móviles de la silla. De ser necesario es posible utilizar grasa blanca lubricante, apta para alimentos, en los componentes deslizantes de la silla de ruedas. No utilice lubricantes por aspersion en ninguna pieza de la silla.

1.14 ADVERTENCIA Instrucciones específicas para el paciente

El cuidador profesional responsable por el sentado del paciente deberá agregar las instrucciones adicionales que sean necesarias para la seguridad y el confort del paciente que use la silla de ruedas con base en su experiencia profesional y el conocimiento de las condiciones y los requerimientos específicos del paciente. Estas instrucciones forman una parte de los Requerimientos de seguridad para usar la silla de ruedas con ese paciente y deben estar disponibles para todos los cuidadores.

Seguridad y manejo de sillas de ruedas

Este manual describe los procedimientos y técnicas más comunes involucradas en el manejo y mantenimiento seguro de las sillas BRODA. Es importante comprender, tanto conceptual como físicamente, el manejo de la silla a fin de evitar lesiones corporales o abuso de la silla. La información contenida en este manual debe considerarse como una guía general y se basa en técnicas que han demostrado ser benéficas y exitosas para muchos usuarios.

Estabilidad y equilibrio

Todas las actividades que requieren movimiento en la silla de ruedas tienen un efecto en el centro de gravedad de la silla. Por lo tanto, es muy importante no inclinarse hacia delante fuera de la silla más allá de la longitud de los descansabrazos. También, no intente estirarse para alcanzar objetos en el piso moviéndose hacia delante en el asiento, o inclinándose entre las rodillas para recogerlos.

Si necesita inclinarse hacia delante, asegúrese de que las ruedas delanteras estén apuntando hacia adelante para mantener la estabilidad de la silla. Puede hacerlo empujando hacia adelante y después avanzando hacia atrás en línea recta.

Inclinarse sobre la parte superior del respaldo cambiará su centro de gravedad y pueda causar que la silla se vuelque. Se recomienda colocar la silla tan próxima como sea posible al objeto

deseado, y después apuntar las ruedas delanteras hacia adelante. Estírese hacia atrás tanto como pueda estirar su brazo sin cambiar su posición sentada.

Cuando intente subir o bajar de la silla de ruedas, reduzca la distancia del espacio entre la silla y el destino de la transferencia. Asegúrese que las ruedas apunten en paralelo al objeto al que se está cambiando, y que los bloqueos de las ruedas estén aplicados.

Se recomienda que practique actividades donde si doble, se estire y transfiera con la ayuda de un profesional de salud calificado antes de intentar estas actividades por sí mismo. De esta forma usted y su cuidador se familiarizarán con los límites de seguridad particulares de la silla.

Es importante que si se requiere asistencia para el uso de la silla, que el cuidador recuerde doblar las rodillas, y conserve su espalda recta siempre que recline la silla, o empuje la silla sobre la banqueta u otros obstáculos.

Levantar la silla por cualesquier piezas removibles o desprendibles puede resultar en lesiones en el usuario, y causará daños a la silla. Revise por cualesquier signos de sujeciones flojas con periodicidad a fin de cerciorarse que las piezas están bien apretadas. Si las piezas no están seguras, comuníquese con un técnico calificado para que evalúe, y repare la silla antes de continuar usándola. El uso de piezas desprendibles para mover la silla o como soportes para levantarla no se recomienda, ya que se pueden desprender inadvertidamente y provocar posibles lesiones o daños en la silla.

Para reclinar la silla

Nunca reclina la silla de ruedas sin asistencia. Al reclinar la silla, el asistente debe sujetar el respaldo de la silla en una pieza no removible, informar al ocupante de la silla sobre lo que está a punto de suceder y reclinarla. Es importante que los pies y las manos del paciente estén a distancia segura de todos los puntos de pellizco y las ruedas.

Para banquetas, escaleras bajas y otros obstáculos pequeños, coloque su pie en el travesaño de la base del marco y comience a reclinar la silla de ruedas hacia usted. Empuje hacia abajo en un movimiento continuo hasta alcanzar el punto de equilibrio y hasta que las ruedas delanteras rebasen el obstáculo. Al bajar la silla, no permita que la silla de ruedas caiga las últimas pulgadas ya que esto podría causar una lesión o dañar la silla. Ruede la silla de ruedas hacia delante y baje lentamente el frente de la silla en un movimiento suave y continuo. Empuje la silla de ruedas hacia delante hasta que las ruedas traseras rueden por encima del obstáculo hasta librarlo. Quizás se requiera que el asistente levante la silla un poco para ayudar a que las ruedas traseras crucen la obstrucción. Si los aditamentos anti-volcadura se colocan arriba durante esta operación, cerciórese de regresarlos a su posición hacia abajo estándar inmediatamente después de esta operación.

Escaleras

BRODA no recomienda que el ocupante esté sentado en la silla cuando se mueva la silla entre pisos cuando no haya un elevador disponible. Si no hay otra opción, se requieren dos asistentes. Con un asistente detrás de la silla, recline la silla hacia atrás hasta el punto de equilibrio y mueva la silla hacia atrás junto al primer escalón.

Un segundo asistente, con una sujeción firme en una pieza no desprendible del marco, debe levantar la silla escaleras arriba, sujetando la silla mientras que el primer asistente coloca un pie en el siguiente escalón y repite el proceso.

Nunca use una escalera eléctrica para mover una silla de ruedas entre pisos.

SECCIÓN 2 - DEFINICIONES E INFORMACIÓN TÉCNICA

2.1 Definiciones

"BRODA" significa BRODA Enterprises Inc., negociando como BRODA Seating. "Silla de ruedas" se refiere a la silla de ruedas manual modelo ComfortTilt de BRODA.

"Institución de cuidados a largo plazo" se refiere a un hogar para ancianos, hospital u otras instalaciones de atención médica que ofrece cuidados de salud y personales a sus residentes a largo plazo.

"Paciente" se refiere a un individuo que utilice la silla de ruedas y que puede estar limitado a una posición sentada.

"Cuidador profesional" se refiere a doctores, enfermeros, terapeutas, asistentes de enfermería, asistentes de cuidados médicos y otros especialistas que brindan cuidados médicos y personales a sus residentes.

"Cuidador" se refiere a cualquier persona que esté correctamente capacitada para ofrecer cuidados o servicios al paciente o la silla de ruedas utilizada por el paciente y puede incluir familiares o el guardián del paciente.

"Reclinar el asiento" se refiere a cambiar el ángulo del asiento de la silla de ruedas con respecto al marco de la silla de ruedas (o el piso), sin cambiar el ángulo entre el respaldo y el asiento.

"Transferencias" se refiere al movimiento de un residente para entrar a o para salir de la silla con la asistencia del cuidador.

"Transferencias mecánicas" se refieren al movimiento de un paciente para entrar a o para salir de la silla con la asistencia del cuidador empleando un elevador para pacientes u otro dispositivo de asistencia que levanta el peso del paciente.

"Requerimientos de seguridad" son la información importante contenida en la Sección 1 que debe obedecerse para garantizar la operación segura de la silla de ruedas para el paciente, cuidadores y personas ajenas.

2.2 Información técnica

Marco de la silla de ruedas

El marco está construido de acero tubular sólido. La base, el asiento, los respaldos y brazos y descansapiés tienen recubrimiento en polvo para brindar mayor durabilidad y resistencia a la corrosión. El peso máximo recomendado para el paciente es de 250 libras (114 g) para anchos de silla de rueda de hasta 20" inclusive. Las cargas del diseño se calcularon usando el peso máximo recomendado para el ocupante con los factores de seguridad apropiados y se realizaron pruebas con un muñeco de pruebas ISO de 100 kg.

Los ajustes a la función de reclinación del asiento están soportados por un dispositivo de bloqueo mecánico diseñado para permitir el movimiento controlado durante la operación de estas funciones. No utilizan motores u otros dispositivos motorizados en la silla de ruedas.

Rodamientos y ruedas

Las ruedas delanteras son giratorias con llantas de goma que no marcan. Las ruedas traseras con rines de magnesio se emplean para que los pacientes se impulsen a sí mismos. Se requiere

mantenimiento mínimo para los rodamientos y los rines de magnesio, excepto en condiciones extremas de limpieza al vapor, lavado a presión o autoclave.

Paneles laterales

Los paneles laterales removibles ofrecen soporte y contención del paciente mientras esté sentado en la silla de ruedas.

Desinfección

Para limpieza normal recomendamos que la silla de ruedas se limpie con agua y jabón. Cuando sea necesario, se puede emplear un limpiador a base de amonio o cloro de fuerza para el hogar. Las partes metálicas y los cojines deben secarse después de limpiarse.

2.3 Especificaciones de embarque y almacenamiento

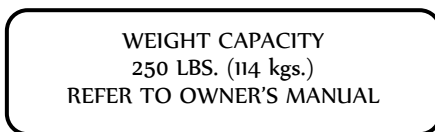
Las sillas de ruedas BRODA deben embarcarse y almacenarse en condición vertical y no deben apilarse más de 2 cajas. No se debe enviar ni almacenar ningún otro material sobre las cajas de BRODA. Las cajas de BRODA no deben colocarse en tarimas.

Las sillas de ruedas BRODA deben embarcarse y almacenarse a temperaturas entre menos 20 grados Celsius y más 40 grados Celsius. Las sillas de ruedas BRODA no deben utilizarse hasta que estén entre 0 grados Celsius y 30 grados Celsius. Las sillas de ruedas BRODA deben conservarse en un entorno limpio y seco.

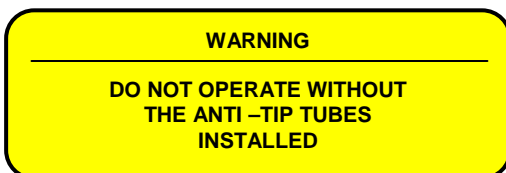
Al recibirlas, recomendamos que la caja de embarque se examine de inmediato en busca de daños. Todos los daños deben anotarse en el acuse de recibo y se debe hacer una solicitud de inspección por parte de la empresa de transporte. La caja de embarque debe abrirse de inmediato y se debe examinar la silla de ruedas en busca de daños de embarque cultos. Si la silla de ruedas parece estar dañada, comuníquese con el departamento de atención al cliente de BRODA Seating.

2.4 Etiquetas

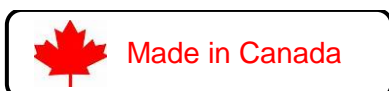
Etiqueta de capacidad de peso



Etiqueta de advertencia



Etiqueta de manufactura



Etiqueta de número de serie (plateada)



Etiqueta del producto



SECCIÓN 3 - ADMINISTRACIÓN DEL CUIDADOR

Las innovadoras y únicas sillas de ruedas de BRODA ofrecen las funciones de recolocación y movilidad óptimas. Sin embargo, los productos BRODA se diseñaron para que los recomienden los cuidadores profesionales. El máximo beneficio para el paciente que utiliza esta silla de ruedas se alcanza con la asesoría y la asistencia de sus cuidadores.

A solicitud del cliente, la capacitación básica inicial del cuidador del paciente estará a cargo de un representante local de BRODA quien proporciona la silla de ruedas o el proveedor del equipo para atención médica. Los cuidadores deben obedecer los Requerimientos de seguridad en todo momento para garantizar la seguridad del paciente, los cuidadores y personas ajenas.

El cliente conservará una lista de los cuidadores que hayan leído este manual y que tienen su autorización para operar y mover la silla de ruedas.

ADVERTENCIA: BRODA no asume ninguna responsabilidad por daños, lesiones o accidentes ocasionados por la operación o el movimiento temerario, negligente, incorrecto o no autorizado de sus sillas de ruedas. Es responsabilidad del cuidador garantizar que el paciente esté seguro en la silla y que se presta el grado apropiado de cuidados con base en las necesidades del paciente.

SECCIÓN 4 - OPERACIÓN DE LA SILLA DE RUEDAS

4.1 Descansabrazos

La altura de los descansabrazos es ajustable y son removibles para acomodar a varios usuarios y para facilitar las transferencias y el acceso del usuario.



Pasador de detención de los descansabrazos

Remoción e instalación de los descansabrazos

1. Presione los pasadores de detención de los descansabrazos.
2. Una vez que los pasadores de detención de los descansabrazos estén sueltos, saque los insertos delantero y trasero del marco levantando el descansabrazos.
3. Para reinstalarlos, inserte el inserto trasero del marco en el marco y después inserte el inserto delantero del marco en el marco. Inserte los pasadores de detención de los descansabrazos delanteros y traseros para asegurar el descansabrazos en su sitio.

Ajuste de la altura del descansabrazos

1. Presione y junte los pasadores de ajuste de altura de los descansabrazos.
2. Suba o baje la parte superior del descansabrazos a la altura deseada. Suelte los pasadores y presione hacia abajo hasta que los pasadores se junten.

Nota: No ponga los dedos directamente debajo del descansabrazos o de los pasadores del descansabrazos ya que hacerlo puede causar lesiones.



Pasadores de ajuste para altura del descansabrazos

Para reemplazar la parte superior de los descansabrazos

1. Con un desarmador Phillips (de cruz), afloje los 2 tornillos debajo de la parte superior del descansabrazos.
2. Quite la parte superior del descansabrazos y coloque la nueva parte superior del descansabrazos en el marco.

3. Asegure la nueva parte superior del descansabrazos en su sitio con los tornillos.

4.2 Bloqueos para ruedas



Manija del bloqueo de
ruedas
(Empuje para
bloquearlas)

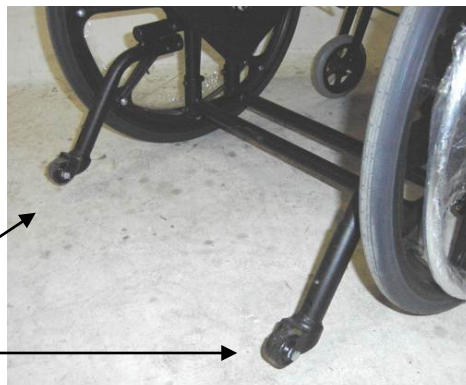
Para bloquear/desbloquear las ruedas traseras

1. Para bloquear: empuje la manija de bloqueo de ruedas hacia el frente de la silla de ruedas hasta que la rueda esté bloqueada en su sitio.
2. Para desbloquear: jale la manija de bloqueo de ruedas hacia la parte trasera de la silla de ruedas hasta que la rueda esté desbloqueada.

Para ajustar el bloqueo de ruedas

1. Cerciórese que el bloqueo de ruedas no esté bloqueado.
2. Con una llave Allen de 5 mm, afloje los dos pernos con cabeza de zoque en la parte superior de la abrazadera de montaje.
3. Una vez aflojados, deslice la Unidad de bloqueo a la posición deseada y apriete.
4. Aplique el bloqueo y mida la distancia que el bloqueo de la rueda penetra en la llanta. Cuando esté aplicado, el bloqueo de la rueda debe penetrar en la llanta al menos 1/8" para detener la silla de ruedas.
5. Repita los pasos del 1 al 4 si es necesario hasta que se obtenga la medida de 1/8".

4.3 Aditamentos anti-volcaduras



Ruedas
antivolcaduras

Todas las ComfortTilt de BRODA están equipadas con aditamentos anti-volcaduras que son removibles y ajustables. Sin embargo, deben permanecer fijos a la silla y estar apuntados hacia abajo en todo momento y se deben ajustar en la posición más larga posible. Los aditamentos anti-volcaduras pueden apuntar hacia arriba cuando sea necesario para viajar sobre una banqueta u obstáculo similar, sin embargo, deben regresarse a la posición estándar que apunta hacia abajo para viajes normales y cuando la silla está en una posición estacionaria.

Para ajustar los aditamentos anti-volcaduras

1. La guía para los huecos de colocación de altura para los aditamentos anti-volcaduras se encuentra en la Tabla en la Sección 4.7. Para hacer ajustes en la altura, el pasador de freno debe presionarse y así ajustar la altura del aditamento anti-volcaduras.



2. La guía para la posición del montaje receptor para los aditamentos anti-volcaduras se encuentra en la Tabla en la Sección 4.7. Para realizar este ajuste, el receptor se quita con dos llaves de 1/2" y aflojando los pernos identificados a continuación (quite los aditamentos anti-volcaduras, véase el punto 3 en esta sección). Para reinstalar el receptor en la posición alternativa en la tabla se requiere que el componente se instale en el lado opuesto. Por ende, si desea la posición más baja, el receptor se monta en el lado opuesto y en la posición superior. Reinstale los pernos.



3. Para remover los aditamentos anti-volcaduras, el pasador de freno en el receptor se puede sacar y los aditamentos anti-volcaduras pueden deslizarse hacia afuera. El pasador de freno puede estar arriba o abajo, dependiendo de cómo se monten los receptores.



4.4 Asiento reclinable

ComfortTilt ofrece hasta 45° de inclinación ajustable del asiento. El amortiguador de gas que se utiliza para el asiento reclinable permite que el asiento se recline en cualquier posición dentro de su rango. Use el asiento reclinable para colocar al paciente, redistribuir presión y aumentar el confort.



Manija de inclinación

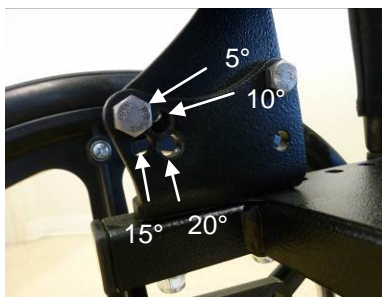
Inclinación de asiento a 45°

Para ajustar la inclinación del asiento

1. Con el paciente en la silla de ruedas, presione la manija de inclinación que se encuentra en la barra de empuje.
2. Levante o baje la inclinación del asiento hasta alcanzar el ángulo deseado. La cantidad de inclinación empleada debe determinarla el cuidador del paciente responsable por el sentado.
3. Suelte la manija de inclinación cuando alcance el grado deseado de inclinación.

Para ajustar el ángulo del respaldo

1. Quite el perno de selección y afloje el perno giratorio en la placa ajustable en ambos lados de la silla.
2. Ajuste el ángulo del respaldo a 5, 10, 15 ó 20 grados e instale el perno de colocación.



3. Apriete todos los pernos.

4.5 Accesorios

Broda ofrece varios accesorios para la silla de ruedas reclinable ComfortTilt, y también es compatible con varios accesorios postmercado.

4.6 Cabecera ajustable

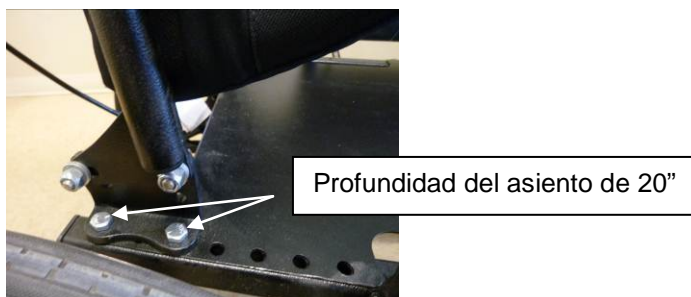
La cabecera para la ComfortTilt es muy versátil en cuanto a su capacidad de ajuste, lo que permite una amplia variedad de necesidades de colocaciones.

Para instalar la cabecera

1. Inserte el poste vertical en el tubo de montaje.
2. Coloque la cabecera en la altura deseada y apriétela en el tubo de montaje con la manija, hasta que la cabecera esté bien fija.

4.7 Ajuste de la profundidad del asiento

La profundidad del asiento es ajustable con la bandeja sólida del asiento a 16", 17", 18", 19", y 20".



Para ajustar la profundidad del asiento

1. Quite los 2 pernos que fijan las abrazaderas del bastón posterior en la bandeja del asiento en ambos lados de la silla.
2. Vuelva a colocar el bastón posterior junto a la bandeja del asiento en la profundidad apropiada del asiento.
3. Reinserte los pernos del bastón posterior en los orificios en ambos lados de la silla para la profundidad apropiada del asiento.
4. Apriete todos los pernos.

4.8 Ajuste de la altura del asiento

La altura del asiento es ajustable con el marco de la base, las ruedas y las horquillas de las ruedas de 14" a 19".

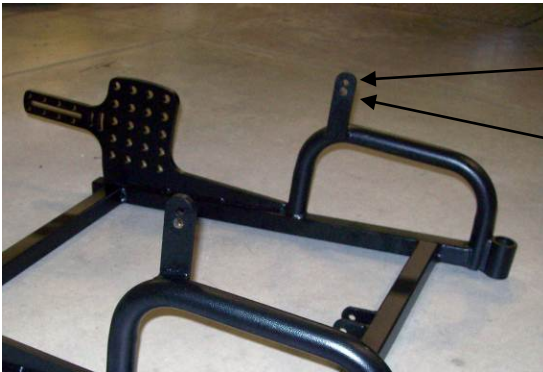
Ajuste de la altura del asiento:

- 1) Localice las posiciones de ajuste para la horquilla de la rueda en el frente.
- 2) Quite el tornillo y la tuerca de seguridad que sujetan la rueda en la horquilla.
- 3) Levante o baje la rueda a la posición deseada (Véase el diagrama de combinación de altura del asiento para determinar la posición deseada)
- 4) Inserte el tornillo y la tuerca de seguridad en los orificios correspondientes y apriete los pernos.



Horquilla de la rueda

Nota: Para lograr una altura del asiento de 14" debe instalar el asiento en el orificio inferior en la pestaña giratoria del marco de la base.



Orificio superior
(Posición estándar)

Orificio inferior
(Posición del asiento a 14" de altura)

Matriz de combinaciones de altura del asiento y ruedas:

587V3: SEAT HEIGHT & WHEEL COMBINATIONS								
SEAT HEIGHT	MAG WHEEL	CASTER WHEEL	CASTER FORK	MAG PLATE HOLE #	CASTER FORK HOLE #	ANTI-TIPPER MOUNT	ANTI-TIPPER HOLE #	SEAT TAB
14"	20	5	SMALL	1	1	TOP	3	2
15"	20	5	SMALL	2	2	TOP	2	1
	22	5	SMALL	1	2	TOP	2	1
15.5"	20	6	MEDIUM	2	1	TOP	2	1
	22	6	MEDIUM	1	1	TOP	2	1
	24	6	SMALL	1	2	TOP	1	1
	24	5	MEDIUM	1	2	TOP	1	1
16"	24	6	MEDIUM	1	1	TOP	1	1
	20	5	SMALL	3	3	TOP	1	1
	20	5	MEDIUM	3	3	TOP	1	1
	20	6	MEDIUM	3	2	TOP	1	1
	22	5	SMALL	2	3	TOP	1	1
	22	6	SMALL	2	2	TOP	1	1
	22	5	MEDIUM	2	3	TOP	1	1
16.5"	22	6	MEDIUM	2	2	TOP	1	1
	24	5	SMALL	1	3	TOP	1	1
	20	6	SMALL	3	3	TOP	1	1
	24	6	SMALL	2	3	BOTTOM	3	1
17"	24	5	MEDIUM	2	4	BOTTOM	3	1
	24	6	MEDIUM	2	3	BOTTOM	3	1
	20	5	MEDIUM	4	5	BOTTOM	3	1
	20	6	MEDIUM	4	4	BOTTOM	3	1
17.5"	22	5	MEDIUM	3	5	BOTTOM	3	1
	22	6	MEDIUM	3	4	BOTTOM	3	1
	20	8	SMALL	4	3	BOTTOM	3	1
	22	8	SMALL	3	3	BOTTOM	3	1
18"	24	8	SMALL	3	3	BOTTOM	2	1
	24	6	MEDIUM	3	5	BOTTOM	2	1
	24	8	MEDIUM	3	3	BOTTOM	2	1
18.5"	20	8	MEDIUM	5	4	BOTTOM	2	1
	22	8	MEDIUM	4	4	BOTTOM	2	1
19"	24	8	MEDIUM	4	5	BOTTOM	1	1

Hole numbering begins at the top of the plate, fork and anti-tipper. Hole number 1 is the uppermost hole.

Do not use the rear most vertical row/column of holes on the mag plate for 20" mag wheels

Form08CONFIG- 404 587V3 Rev. 1

4.9 Descansapiernas

Se recomienda realizar la instalación y remoción del descansapiernas deslizándolas en el poste receptor en la esquina del asiento. El descansapiernas se baja y se desliza hacia atrás en su posición baja, después, una vez sentado, se jala hacia adelante hasta que se asegure. Para girar el descansapiernas a una posición donde no estorbe, presione la pestaña negra y haga girar el descansapiernas desde el frente de la silla. Para regresar a la posición haga girar los descansapiernas de regreso a su sitio hasta que estén aseguradas. La remoción requiere presionar la pestaña y girar el descansapiernas parcialmente hacia fuera al mismo tiempo que se sacan del poste receptor.

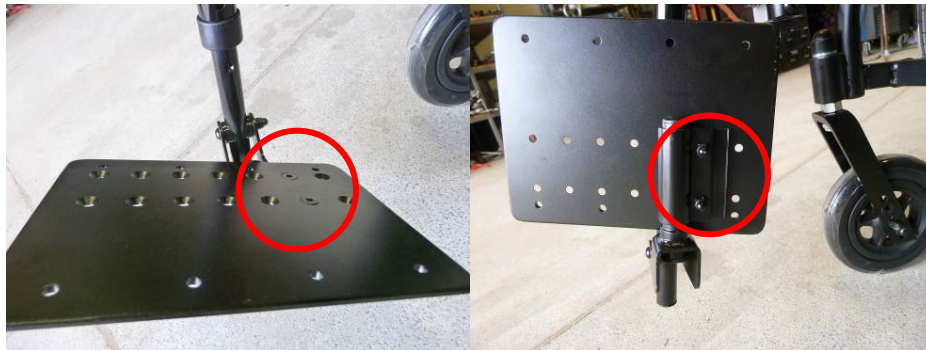
Los descansapiernas no están diseñados para que se paren sobre ellos, solamente son para soportar la pierna y el pie mientras se está sentado en la silla.



Los descansapiernas se pueden ajustar en cuanto a su altura con una llave hexagonal M4. El perno se remueve y la longitud se puede extender o acortar deslizando el tubo inferior dentro del tubo superior. Hay varias opciones de orificios a elegir para reinsertar el perno.



La placa para pies se puede mover hacia adelante y hacia atrás en la base de los descansapiernas, así como también se puede ajustar el ángulo de los pies, usando el mismo conjunto de sujetadores. Es necesario quitar los pernos del mecanismo de sujeción con una llave de 10 mm y una llave hexagonal M4 a fin de reposicionar la colocación de la placa adelante y atrás. Solamente es necesario aflojar el perno y la tuerca para ajustar el ángulo.



El ángulo lateral de la placa para pies se puede ajustar con una llave hexagonal M4 y una llave de 10 mm. Utilice la llave de 10 mm para aflojar la tuerca y ajustar el perno hexagonal para lograr el ángulo lateral deseado. Apriete el perno con la llave de 10 mm cuando termine.



SECCIÓN 5 - REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA SILLA DE RUEDAS

5.1 Programa de inspección/mantenimiento de la silla BRODA*

Pieza	Inspección inicial	Inspeccionar/ajustar Semanalmente	Inspeccionar/ajustar Mensualmente	Inspeccionar/ajustar periódicamente	Inspeccionar/ajustar Con regularidad
<u>Cilindros de gas:</u> <i>Revise para asegurarse que las funciones operadas con los cilindros funcionen correctamente:</i>	X		X		
<u>Cables y manijas:</u> <i>Cables conectados a los cilindros Los cables se liberan por completo y las manijas regresan a su posición cuando se sueltan</i>	X	X			
<u>Tapicería:</u> <i>Revisar en busca de desgarres</i>	X			X	
<u>Rodamientos/ruedas:</u> <i>Inspecciones las ruedas giratorias en cuanto a la tensión apropiada haciendo que la rueda gire. La rueda debe detenerse gradualmente.</i>	X	X			
	X		X		
<i>Afloje o apriete los pernos si la rueda tambalea o se detiene abruptamente.</i>	X		X	X	
<i>Revise para asegurarse que las ruedas están limpias y no tienen mugre</i>	X		X		
<i>Revise para asegurarse que todos los bloqueos de las ruedas funcionan</i>				X	X
<i>Revise que no se afloje la conexión entre el vástago de la rueda y su bastidor.</i>					X
ADVERTENCIA: Las ruedas deben revisarse con regularidad por desgaste y grietas y se					

deben reemplazar.					
<u>Descansabrazos:</u> <i>Revise para asegurarse que el ajuste de altura funciona correctamente</i> <i>Asegúrese que los brazos estén seguros, pero que sea fácil liberarlos cuando se necesite</i>	X X			X X	
<u>Opciones/accesorios</u> <i>Inspeccione todas las opciones y accesorios de la silla Broda para asegurarse que funcionan correctamente</i>	X			X	
<u>Marco</u> <i>Revise en busca de grietas a lo largo de la unión soldada del tubo, especialmente alrededor de los dobleces que soportan carga, por ejemplo, respaldo/asiento; grietas o rasgaduras alrededor de las soldaduras, especialmente alrededor de las pestañas que soportan cargas, por ejemplo, las pestañas de montaje de los cilindros</i>	X				x
<u>Sujetadores</u> <i>Revise por sujetadores flojos, faltantes o desgastados</i>					X

* El Programa de inspección/mantenimiento de la silla BRODA es una guía solamente
 La detección de cualquiera de los problemas anteriores debe reportarse a BRODA. 1-800-668-0637.

Inspección

Las medidas de seguridad descritas en el programa de inspección/mantenimiento deben observarse al inspeccionar o probar la silla. Solamente los cuidadores o el personal de mantenimiento con autorización deben intentar inspeccionar o probar una silla.

BRODA recomienda inspecciones visuales con regularidad en busca de signos generales de desgaste, daños, sujeciones sueltas o pérdidas, y otras cuestiones de seguridad. En caso de detectar una rotura, un defecto o problema operacional, la silla debe repararse, inspeccionarse y probarse en cuanto a sus funciones antes de regresarla al servicio.

BRODA recomienda que la silla se inspeccione en cada uso, si se tiene cualquier motivo para preocuparse por la posibilidad de mayor desgaste o sujeciones sueltas o faltantes. La inspección visual debe llevarse a cabo por el personal de las instalaciones, o en caso de una residencia privada, por el individuo responsable de la silla.

5.2 Pruebas de funcionamiento

BRODA recomienda que la silla deba probarse en cuanto al funcionamiento de las funciones de la silla sin un residente en la silla. La prueba puede hacerse hasta en cada uso si existe cualquier motivo para estar preocupado por la posibilidad de mayor desgaste o daños en los componentes de la silla.

Si el cuidador o el departamento de mantenimiento que lleva a cabo la prueba del funcionamiento consideran que cualquier función no está operando correctamente, **la silla debe sacarse de servicio hasta que pueda completar una prueba de funciones a satisfacción.**

El cuidador o el departamento de mantenimiento que lleve a cabo las pruebas debe estar al tanto de que las operaciones de elevación del asiento reclinable, el respaldo reclinable, y los descansapiés (descansapiernas) serán más difíciles sin un residente en la silla.

Al realizar reparaciones o dar mantenimiento, no utilice lubricantes que contengan solventes. Los solventes pueden dañar muchos de los componentes móviles de la silla. De ser necesario es posible utilizar grasa (lubricante) blanca, apta para alimentos, en los componentes deslizantes de la silla. No utilice lubricantes por aspersión en ninguna pieza de la silla.

ADVERTENCIA:

Después de cualquier ajuste, reparación o servicio, antes de uso, cerciórese que toda la herrajería de sujeción esté correctamente apropiada. De lo contrario es posible que resulte en lesiones o daños.

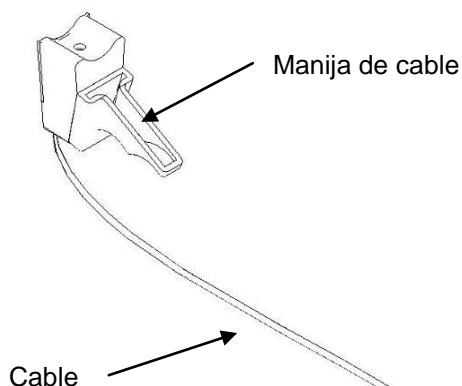
ADVERTENCIA:

NO apriete la herrajería de más ya que podría causar daños al marco.

Nota: Favor de incluir el número de modelo y el número de serie de la silla de ruedas siempre que pida piezas. Se encuentran en una calcomanía fija en la base de la parte inferior de la silla.

NOTA: Solamente el personal con capacitación de la silla BRODA debe intentar hacer cualesquier reparaciones o dar mantenimiento a la silla de ruedas. Es posible que ciertas reparaciones requieran que un representante de BRODA realice personalmente la reparación.

5.3 Cables y manijas de cables:



Mantenimiento de cables y manijas de los cables

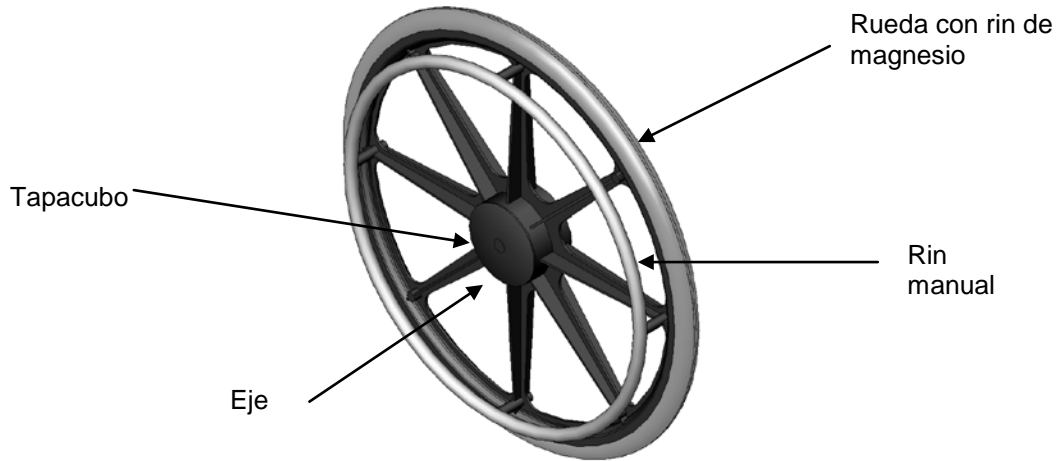
Los cables y las manijas de los cables no requieren de mantenimiento alguno. Ambas piezas de repuesto se envían juntas totalmente ensambladas.

Remoción e instalación de cables y manijas de los cables

El cable empleado en conjunto con una manija para cables y un actuador para controlar la función del cilindro de gas. El cable se retiene en su sitio en el extremo de la manija con un sujetador de cable y bastidor. En el extremo del actuador el cable se engancha en la palanca que presiona el pasador de control en el cilindro y el sujetador de cable y bastidor en el bastidor del actuador.

1. Afloje la tuerza en la parte inferior del cilindro. Libere el cable de la palanca actuadora en el cilindro.
2. Corte los sujetacables que fijan el cable al marco de la silla (anote detenidamente la posición de los sujetacables y cómo se coloca el cable alrededor del marco de la silla de ruedas).
3. Desatornille la manija de inclinación del marco.
4. Monte el nuevo ensamble de manija en el marco de la silla de ruedas con el tornillo que se quitó en el paso 3.
5. Acomode el nuevo cable alrededor del marco de la silla de ruedas igual que el anterior e instale los nuevos sujetacables donde sea necesario.
6. Enganche el extremo del cable en la palanca actuadora de la misma forma en que se desenganchó en el paso 1.
7. Asegure el sujetador del cable al extremo del cable incorporado al actuador y apriete la tuerza en la parte inferior del cilindro.

5.4 Ruedas traseras



Desmontar e instalar las ruedas traseras

1. Quite el tapacubo de la rueda haciéndolo girar en dirección contraria al reloj con la mano
2. Con una llave de combinación de 5/8", afloje el tornillo hexagonal y la tuerca de seguridad en el eje de la rueda
3. Para la instalación, invierta los pasos 1 y 2.
Asegúrese que la cabeza del perno apunte al interior y la tuerca esté en el lado externo.

Nota: Los rines de magnesio se pueden montar en 5 posiciones verticales en la placa de montaje, dependiendo de la altura del asiento requerida y la combinación de rines de magnesio elegidos.

La rueda en rin de magnesio también se puede montar horizontalmente a lo largo de la placa de montaje.

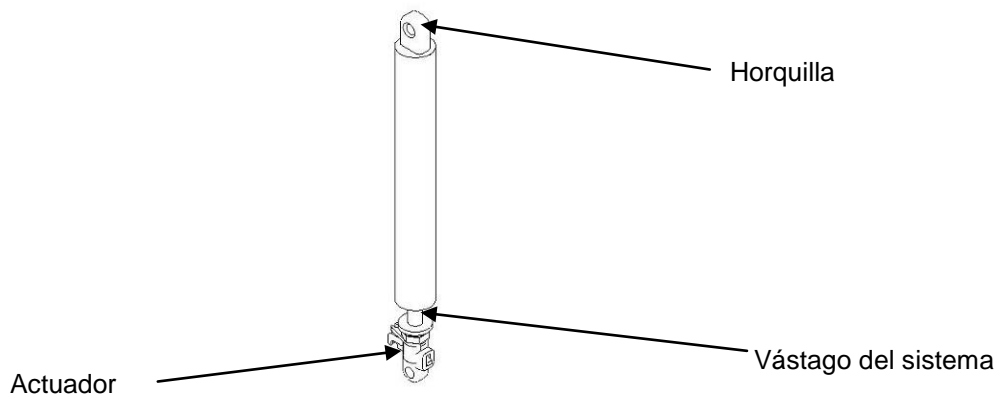
Placa de montaje
del rin de magnesio



Para reemplazar el rin manual de la rueda trasera

1. Remueva las ruedas traseras de la silla de ruedas (véase Desmontar/instalar las ruedas traseras)
2. Quite los tornillo de montaje del interior de la rueda con un desatornillador Phillips
3. Quite el rin manual existente
4. Instale el nuevo rin manual invirtiendo los pasos anteriores
5. Reinstale la rueda trasera (véase la sección Remoción/instalación de las ruedas traseras para ver las instrucciones)

5.5 Cilindros de gas



El uso de amortiguadores de gas en los productos BRODA permite al cuidador hacer ajustes fácilmente a la inclinación y reclinar con el mínimo esfuerzo. Los cilindros de gas contienen gas nitrógeno presurizado, no es inflamable y no es tóxico. Los cilindros ofrecen 800 Newtons (180 libras) de fuerza. Los cilindros ofrecen asistencia y reducen la cantidad de esfuerzo requerido para que el cuidador recline la silla.

Pieza No.	Descripción
CYL-800N-587	Cilindro PAB6 800N

¿Cómo funcionan?

En el extremo del vástago del cilindro hay un pasador pequeño. Cuando el operador oprime la manija jala el cable que a su vez hala una pequeña palanca en el interior del mecanismo actuador en el que el vástago del cilindro está montado. De esta forma se oprime el pasador que abre una válvula ubicada dentro del barril del cilindro, lo que permite los cambios en posición. Cuando el operador libera la manija, la válvula se cierra y bloquea el cilindro en la posición deseada.

La función del actuador es empujar contra el pasador y abrir la válvula que controla el cilindro. Si el actuador no se ajusta correctamente cuando se monta en el cilindro, ocurrirán problemas.

Mantenimiento

Por lo general los cilindros de gas no requieren mantenimiento alguno. Quizás se necesiten ajustes debido a que el cable se estira.

Cuando ajuste el cilindro es importante que no dañe el vástago del cilindro. Las pequeñas rayaduras que se dejan con la aplicación de pinzas o pinzas de presión directamente en la flecha al hacer ajustes destruirán el sello y permitirán que el gas dentro del cilindro escape. ¡Utilice una pieza de tela o goma para proteger la flecha del cilindro contra las herramientas que emplea para hacer los ajustes!

Solución de problemas con los cilindros

A menudo, cuando se experimentan problemas con los cilindros en las sillas de ruedas BRODA, el cilindro no está dañado, por lo regular solamente requiere un ajuste. Hay dos ajustes comunes.

1. El pasador que el cable de la manija jala en el extremo del cilindro no está conectado correctamente.
2. La manija o el ensamble de cable están rotos o desconectados.

Otras soluciones a problemas comunes se mencionan a continuación.

- **La silla de ruedas no se inclina cuando se jala la manija del cilindro.**
El pasador en el extremo del cilindro no se oprime cuando se jala la manija. Acción a emprender: Vea los pasos de ajuste siguientes
- **La inclinación de la silla de ruedas parece deslizarse lentamente fuera de su posición.**
Es posible que el pasador en el extremo del cilindro todavía esté oprimido.
Acción a emprender: Vea los pasos de ajuste siguientes.

Para ajustar los cilindros

Nota: No es necesario sacar el cilindro de la silla de ruedas para hacer este ajuste.

1. Afloje la tuerca de seguridad que se encuentra en el vástago del cilindro de gas, junto al actuador, con una llave de 17 mm.
2. Con base en las instrucciones anteriores, determine si desea meter o sacar el vástago haciéndolo girar en el actuador. Necesitará girar el vástago hacia dentro en el actuador si la silla no está reclinándose (enroscar en dirección de las manecillas del reloj) y hacia afuera del actuador si la silla se sale lentamente de su posición. (girar en dirección contraria a las manecillas del reloj)
3. Revise el funcionamiento del cilindro y repita los pasos 3 y 4 hasta que el cilindro funcione correctamente.
4. Apriete la tuerca de seguridad aflojada en el paso 1.

Remoción e instalación de los cilindros

1. Retire el perno de montaje de 5/16" del extremo del cilindro (requiere 2 llaves de 1/2").

2. Afloje la tuerca de seguridad que se encuentra en el vástago del cilindro junto al actuador.
3. Saque el vástago del cilindro del actuador haciéndolo girar.
4. Meta el vástago del nuevo cilindro en el actuador haciéndolo girar.
5. Reinstale el perno de montaje de 5/16".
6. Ajuste el cilindro conforme a las instrucciones de ajuste anteriores.

APÉNDICE 1 - GARANTÍA DE BRODA

BRODA Seating

(División de BRODA ENTERPRISES INC.)

560 Bingemans Centre Drive, Kitchener, ON Canadá N2B 3X9

INFORMACIÓN GENERAL GARANTÍA

BRODA ofrece una garantía de por vida para el comprador/usuario original en el marco de la silla de ruedas y las riostras transversales, y garantía de un año en todos los otros componentes sujeta a las condiciones siguientes:

Los marcos y las riostras transversales de la silla de ruedas están garantizados durante la vida de la silla en contra de defectos y fallas estructurales. Todas las otras piezas, que incluyen pero sin limitaciones, cojines, cilindros de gas y aditamentos, rodamientos, ruedas, frenos y descansabrazos, están garantizadas durante un año en contra de defectos en materiales y mano de obra con base en uso institucional normal. La garantía no cubre daños dolosos o deliberados o daños por abusos.

Esta garantía no cubre daños por embarque (vea los párrafos siguientes).

BRODA proporcionará piezas nuevas o restauradas para que el propietario las instale sin con después de la confirmación del Representante local de BRODA o el Representante de servicio al cliente de las oficinas corporativas de BRODA. Previa solicitud, el propietario debe regresar a la fábrica las piezas defectuosas dentro de 30 días después de recibir las piezas de repuesto. Si las piezas de repuesto no se regresan a BRODA previa solicitud, el propietario cubrirá el costo de las piezas de repuesto que factura BRODA.

La garantía no incluye mano de obra en el sitio para la instalación de las piezas de garantía o reparaciones de garantía. El propietario puede regresar a BRODA productos para reemplazo por garantía o reparación enviando los artículos con porte pagado y con seguro a la fábrica. La garantía realizada en la fábrica incluye tanto material como mano de obra. Las piezas a reparar o reemplazar están a discreción de BRODA. Todas las devoluciones a la fábrica requieren de la autorización previa de BRODA.

BRODA se reserva el derecho a hacer cambios en diseño y aplicación sin previo aviso. Todos los pedidos se servirán con los modelos actuales de BRODA a menos que el comprador especifique lo contrario.

Las sillas de ruedas BRODA están diseñadas para movilidad, colocación y confort del paciente en sentados especializados, sin embargo, la aplicación de los productos BRODA permanecerá responsabilidad del comprador o usuario.

Esta garantía no es transferible.

DEVOLUCIONES

BRODA Seating no aceptará ninguna devolución sin previamente recibir un Número de autorización para productos devueltos. Favor de comunicarse con nuestro Representante de servicio al cliente en las oficinas corporativas al 1-800-668-0637 para que le brinde ayuda. Las devoluciones deben asegurarse cuando se embarquen.

CARGA DAÑADA

NOTIFIQUE AL TRANSPORTISTA DE CUALQUIER DAÑO INMEDIATAMENTE

Es responsabilidad de la persona que recibe los productos examinar las cajas y los productos antes de aceptar su recepción. Anote todos los daños en la nota de embarque y presente un reclamo en caso de ser necesario. Notifique al transportista de cualquier daño oculto en un plazo máximo de 48 horas.

BRODA asegura todos los productos por daños en tránsito, no notificar al transportista de los daños en tránsito invalida el seguro y la garantía de BRODA.

IMPUESTO DE VENTAS

La mayoría de los productos de BRODA tienen una tasa cero de impuesto G.S.T. (Impuesto de servicios generales) y están exentos del impuesto de ventas de las Provincias de Canadá. Es posible que se requiera que los compradores verifiquen con su Oficina fiscal provincial o estatal para el pago de impuestos del comprador.